

# KOMPAKTOWA WIDEOKAMERA VHS

# JVC

## GR-SXM50 GR-FXM404 GR-FXM40 GR-SX26 GR-FX16



Tryb S-VHS jest dostępny  
tylko dla GR-SXM50/SX26

[EZ] Drukowano w Malezji  
1103-AS-NF-VM

COPYRIGHT© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD

### Szanowny nabywco,

Dziękujemy za zakupienie kompaktowej kamery VHS firmy JVC. Przed użyciem, prosimy o przeczytanie "ŚRODKI OSTROŻNOŚCI" (☞ str. 3, 4), w celu bezpiecznej pracy z urządzeniem.

## AUTOMATYCZNA DEMONSTRACJA

**Automatyczna demonstracja jest wykonywana, kiedy pozycja "DEMO MODE (DEMONSTRACJA)" jest ustawiona na "ON" (ustawienie fabryczne).**

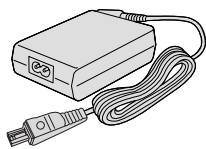
- Dostępne, kiedy przełącznik zasilania ⑫ zostanie ustawiony w położeniu "A" lub "M", przy jednoczesnym naciśnięciu przycisku blokady ① znajdującego się na przełączniku.
- Wykonanie jakiegokolwiek czynności podczas demonstracji zatrzymuje chwilowo demonstrację. Jeżeli żadna czynność nie zostanie wykonana w ciągu 1 minuty po zatrzymaniu, demonstracja zostanie ponownie uruchomiona.
- Pozycja "DEMO MODE (DEMONSTRACJA)" pozostaje ustawiona na "ON" nawet po wyłączeniu zasilania kamery.
- Aby wyłączyć automatyczną demonstrację, ustaw przełącznik zasilania ⑫ na "M" i naciśnij pokrętkę MENU ①, podczas trwania demonstracji. Przeniesie Cię to bezpośrednio do menu ustawień trybu demonstracji (nie będziesz zatem musiał przejść tam poprzez ekran menu głównego). Obróć pokrętkę MENU ①, aby wybrać "OFF" i naciśnij je.

### UWAGI:

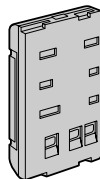
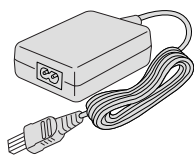
- Kiedy taśma, której płytką chroniąca przed skasowaniem znajduje się w położeniu umożliwiającym nagrywanie, jest włożona do kamery, demonstracja nie jest dostępna.
- Jeżeli nie zdejmiesz osłony obiektywu, nie będziesz mógł zobaczyć zmian spowodowanych automatyczną demonstracją uruchomioną na monitorze ciekłokrystalicznym\* lub w wizjerze.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

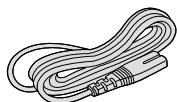
## DOSTARCZONE WYPOSAŻENIE



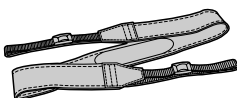
• Zasilacz sieciowy  
AP-V14E lub AP-V15E



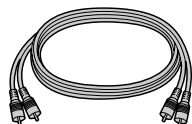
• Zestaw akumulatorowy  
BN-V10U



• Przewód zasilania



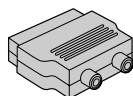
• Pasek naramienny



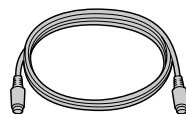
• Kabel A/V  
(audio/video)



• Osłona obiektywu



• Adaptor kabla



• Kabel S-Video  
(tylko modele  
GR-SXM50/SX26)

### UWAGA:

W celu zapewnienia najlepszej pracy kamery, dostarczone kable można zaopatrzyć w jeden lub więcej filtrów rdzeniowych. Jeżeli kabel posiada tylko jeden filtr rdzeniowy, koniec kabla po stronie filtra powinien być podłączony do kamery.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**OSTRZEŻENIE:**  
**DLA UNIKNIĘCIA**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWA**  
**POŻARU LUB PORAŻENIA**  
**PRĄDEM NIE NARAŻAĄ TEGO**  
**URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE**  
**DESZCZU LUB WILGOCI.**

### UWAGA

- W celu uchronienia się przed wstrząsem elektrycznym nie otwierać obudowy urządzenia. Obsługę techniczną pozostawić tylko i wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Jeżeli zasilacz sieciowy nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie kabla zasilania od gniazdka sieciowego.

### UWAGI:

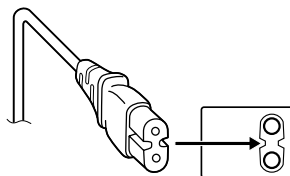
- Tabliczka znamionowa (tabliczka z numerem seryjnym) oraz ostrzeżenie znajdują się na spodzie oraz/lub z tyłu kamery.
- Dane znamionowe zasilacza sieciowego i ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na jego spodzie.

### UWAGA

- Niniejsza wideokamera przeznaczona jest do użytku w systemie kolorowych sygnałów telewizyjnych typu PAL. Jednakże, filmowanie oraz odtwarzanie przy użyciu monitora LCD\*/wizjera możliwe jest wszędzie.
- Używaj akumulatorów BN-V10U/V12U/V20U/V400U firmy JVC, a do ich ładowania lub zasilania kamery z gniazdka sieciowego używaj dostarczonego wielonapięciowego zasilacza sieciowego.  
(W zależności od kraju użytkowania może zaistnieć konieczność wykorzystania odpowiedniego zmiennika /adaptera/ wtyczek w celu dopasowania wtyczki do różnego rodzaju gniazdek sieciowych.)

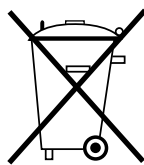
\* Tylko modele, których to dotyczy.

### OSTRZEŻENIE



Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, najpierw dokładnie włóż mniejszy koniec kabla zasilania do zasilacza sieciowego, aż nie będzie się on chybał, a następnie włóż większy koniec kabla zasilania do gniazdka sieciowego.

### Przekreślony Symbol Kosza do Śmieci Dla BN-V12U (opcja)



Cd

- Przekreślony Symbol Kosza do Śmieci na akumulatorze oznacza, że produkt spełnia wymagania Zarządzenia 91/157/EEC i 93/86/EEC.
- Akumulator Niklowo-Kadmowy (Ni-Cd) powinien być właściwie usunięty lub poddany regeneracji.



Wideokamera może być używana z kasetami oznaczonymi "S-VHS" i "VHS".

Jednakże nagrywanie w formacie S-VHS możliwe\* jest jedynie przy użyciu kaset oznaczonych "S-VHS".

\* Tylko modele GR-SXM50/SX26.

Kiedy urządzenie jest zainstalowane w szafce lub na półce, upewnij się, czy posiada ono wystarczającą przestrzeń ze wszystkich stron w celu wentylacji (10 cm lub więcej po obu bokach, z góry i z tyłu).

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

(Jeżeli otwory wentylacyjne zostaną zasłonięte gazetą, tkaniną itp., urządzenie może nie odprowadzać ciepła.)

Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

Podczas pozbywania się akumulatorów należy zwrócić uwagę na problem zanieczyszczenia środowiska i ściśle przestrzegać odnośnych przepisów regulujących sposób pozbywania się akumulatorów.

Nie należy narażać urządzenia na kapanie lub ochlapanie wodą.

Nie używaj urządzenia w łazience lub miejscach z wodą.

Nie ustawiaj również żadnych pojemników z wodą lub płynami (np. kosmetyków, lekarstw, wazonów na kwiaty, roślin doniczkowych, kubków itp.) na górze urządzenia. (Jeżeli woda lub płyn dostaną się do urządzenia, mogą one spowodować pożar lub porażenie prądem.)

<b>A</b>	
Adaptor kasyety .....	str. 16
Automatyczne nagrywanie daty .....	str. 21
Automatyczne ustawianie ostrości .....	str. 12
Automatyczne wyłączenie .....	str. 11
<b>C</b>	
Cyfrowe zbliżenie .....	str. 20
Czyszczenie kamery .....	str. 27
<b>D</b>	
Dane techniczne .....	str. 28
Dostarczone wyposażenie .....	str. 2
<b>E</b>	
Efekt cienia .....	str. 24
Efekt czerwonego filtra .....	str. 24
Efekt filmu czarno-białego .....	str. 24
Efekt mozaiki .....	str. 24
Efekt niebieskiego filtra .....	str. 24
Efekt rozciągania .....	str. 24
Efekt solaryzacji .....	str. 24
Efekt starego filmu .....	str. 24
Efekt stroboskopowy .....	str. 24
Efekty cyfrowe .....	str. 24
Efekty specjalne przy odtwarzaniu .....	str. 14
Ekran menu .....	str. 18 – 22
<b>F</b>	
Format nagrywania (S-VHS/S-VHS ET) .....	str. 20
Fotografie .....	str. 12
Fotografie podczas odtwarzania .....	str. 12
<b>G</b>	
Gotowe tytuły .....	str. 19
<b>K</b>	
Kompensacja przeciwświetlenia .....	str. 12
Korektor podstawy czasu .....	str. 14
<b>L</b>	
Lampa wideo .....	str. 13
Licznik taśmy .....	str. 14
<b>Ł</b>	
Ładowanie zestawu akumulatorowego .....	str. 6
<b>M</b>	
Monitor ciekłokrystaliczny/wizjer, wskaźniki ..	str. 9, 10, 17
Montowanie statywu .....	str. 8
<b>N</b>	
Nagrywanie animacji .....	str. 21
Nagrywanie własnego obrazu .....	str. 11
Nagrywanie z bliska .....	str. 21
Nagrywanie z upływem czasu .....	str. 21
Nagrywanie, funkcje zaawansowane .....	str. 23, 24
Nagrywanie, rozpoczęcie/zakończenie .....	str. 11
Nagrywanie - tryb gotowości .....	str. 11
<b>O</b>	
Ochrona przed skasowaniem .....	str. 8
Odtwarzanie .....	str. 11
Oświetlenie nocne .....	str. 23
Oznaczenie naładowania .....	str. 6

<b>P</b>	
Pamięć licznika .....	str. 14
Podłączenie do magnetowidu/telewizora .....	str. 15
Ponowne nagrywanie .....	str. 13
Program AE z efektami specjalnymi .....	str. 24
Przegrywanie taśm .....	str. 15
Przesuwanie obrazu .....	str. 23
Przewijanie taśmy do przodu .....	str. 11
Przewijanie taśmy do tyłu .....	str. 11
<b>R</b>	
Ręczne ustawianie ostrości .....	str. 12
Regulacja zbalansowania bieli .....	str. 19
Regulacja ekspozycji .....	str. 18
Regulacja ogniskowej .....	str. 8
Regulacja paska naramiennego .....	str. 8
Regulacja uchwytu .....	str. 8
Regulacja wizjera .....	str. 8
Rozjaśnianie obrazu .....	str. 18
Rozjaśnianie monitora ciekłokrystalicznego .....	str. 11, 22
<b>S</b>	
Stabilizator obrazu .....	str. 18
Stopklatka .....	str. 11
S.LX (Super LoLux) .....	str. 20
Szybkie przeglądanie .....	str. 13
<b>Ś</b>	
Ściemnianie monitora ciekłokrystalicznego .....	str. 11, 22
Ściemnianie obrazu .....	str. 18
Śledzenie ścieżki .....	str. 14
<b>T</b>	
Technologia rozszerzająca Super VHS .....	str. 20
Tryb efektu ND .....	str. 24
Tryb elektronicznego filtra mgłowego .....	str. 24
Tryb nagrywania .....	str. 20
Tryb nagrywania 5-sekundowego .....	str. 12
Tryb nagrywania w półmroku .....	str. 24
Tryb negatywu .....	str. 24
Tryb demonstracji .....	str. 1, 22
Tryb sepil .....	str. 24
Tryb sportowy .....	str. 24
Tryb szerokoekranowy .....	str. 20
Tryb szybkiej migawki .....	str. 24
<b>U</b>	
Ustawianie długości taśmy .....	str. 21
Ustawienia daty/czasu .....	str. 7
<b>W</b>	
Wkładanie taśmy .....	str. 8
Wygaszanie/rozświetlanie obrazu .....	str. 23
Wymijanie taśmy .....	str. 8
Wyświetlenie daty/czasu .....	str. 21
<b>Z</b>	
Zasilacz sieciowy .....	str. 6
Zbliżanie .....	str. 13
Zestaw akumulatorowy .....	str. 6, 26

Wykonaj krok 1) "ŁADOWANIA ZESTAWU AKUMULATOROWEGO".

Przybliżony czas nagrywania (jednostka: minuta)

Zestaw akumulatorowy	Włączony wizjer		Włączony monitor ciekłokrystaliczny
	①	②	①
BN-V10U	95 (50)	100 (55)	80 (45)
BN-V12U (dodatkowy)	100 (55)	110 (60)	85 (50)
BN-V20U (dodatkowy)	160 (85)	170 (90)	140 (80)
BN-V400U (dodatkowy)	380 (210)	410 (220)	330 (195)

① Przy używaniu modeli wyposażonych w monitor ciekłokrystaliczny

② Przy używaniu modeli GR-SX26/FX16

( ): przy włączonej lampie wideo (tylko modele GR-SXM50/FXM404/SX26)

## UŻYWANIE ZASILACZA SIECIOWEGO

Podłącz zasilacz sieciowy do kamery (☞ kroki 2) i 3) "ŁADOWANIA ZESTAWU AKUMULATOROWEGO").

- Dostarczony zasilacz sieciowy posiada funkcję automatycznego wyboru napięcia w zakresie od 110 V do 240 V.

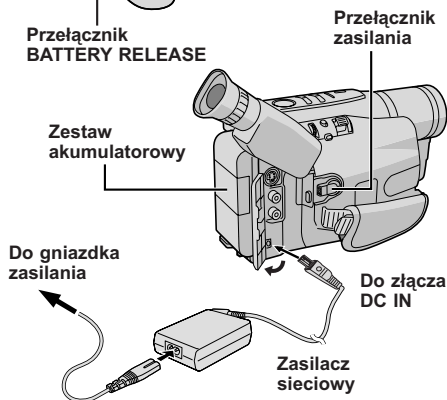
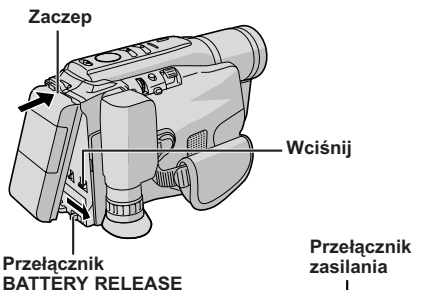
### UWAGA

Przed odłączeniem źródła zasilania konieczne wyłączenie zasilanie kamery. Niestosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia kamery.

### ODŚWIEŻANIE:

Konieczne rozładuj całkowicie zestaw akumulatorowy przed ponownym ładowaniem lub przechowywaniem przez dłuższy czas, w przeciwnym razie wydajność akumulatora będzie zmniejszona.

- 1) Wykonaj kroki od 1) do 3) "ŁADOWANIA ZESTAWU AKUMULATOROWEGO".
- 2) Naciśnij przycisk REFRESH (2) przez ponad 2 sekundy. Lampka POWER (1) zacznie migać, pokazując, że rozładowywanie rozpoczęło się.
- 3) Kiedy rozładowywanie zakończy się, automatycznie rozpocznie się ładowanie, a lampka CHARGE (20) zacznie migać.



## ŁADOWANIE ZESTAWU AKUMULATOROWEGO

- 1) Zaczep koniec zestawu akumulatorowego na kamerze i wciśnij go, aż zostanie zamocowany.
  - Jeżeli zestaw akumulatorowy zostanie założony w złym ustawieniu, może dojść do uszkodzenia.
- 2) Ustaw przełącznik zasilania (12) na "OFF", naciskając jednocześnie przycisk blokady (11) znajdujący się na przełączniku. Podłącz zasilacz sieciowy do złącza DC IN (9), a następnie podłącz przewód zasilania do kamery.
- 3) Podłącz przewód zasilania do gniazdka. Lampka CHARGE (20) zacznie migać, pokazując, że ładowanie rozpoczęło się.
- 4) Kiedy lampka CHARGE (20) przestanie migać, ale pozostanie zapalona, ładowanie jest zakończone. Odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka zasilania. Odłącz zasilacz sieciowy od kamery.

### Aby zdjąć zestaw akumulatorowy . . .

... przesunij przełącznik BATTERY RELEASE (8) i wyciągnij zestaw akumulatorowy.

Zestaw akumulatorowy	Czas ładowania
BN-V10U	około 1 godz. 30 min
BN-V12U (dodatkowy)	około 1 godz. 40 min
BN-V20U (dodatkowy)	około 2 godz. 40 min
BN-V400U (dodatkowy)	około 5 godz. 10 min

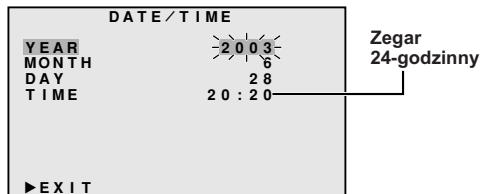
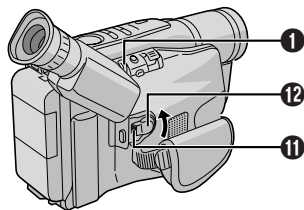
Podane czasy ładowania dotyczą całkowicie rozładowanego zestawu akumulatorowego.

- Następujące kroki mają taki sam efekt jak "ODŚWIEŻANIE" (☞ str. 6)
  - Podłącz akumulator do kamery, kiedy nie ma włożonej do niej kasyety.
  - Ustaw przełącznik zasilania **12** na "A" lub "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.
- Podczas ładowania i rozładowywania kamera nie może być obsługiwana.
- Ładowanie i rozładowywanie nie są możliwe, jeżeli użyto niewłaściwego typu akumulatora.
- Podczas ładowania zestawu akumulatorowego po raz pierwszy lub po długim czasie przechowywania lampka CHARGE **20** może nie zapalić się. Wyjmij zestaw akumulatorowy z kamery, a następnie spróbuj ładować ponownie.
- Jeżeli czas pracy w pełni naładowanego akumulatora jest bardzo krótki, akumulator jest zużyty. Dokonaj zakupu nowego akumulatora.
- Ładowanie wykonuj w miejscu o temperaturze pomiędzy 10°C a 35°C. Idealny zakres temperatur dla ładowania to 20°C-25°C. Jeżeli otoczenie jest zbyt zimne, naładowanie może nie być zupełne.
- Czas ładowania zależy od temperatury otoczenia i stanu zestawu akumulatorowego.
- Ponieważ zasilacz sieciowy przetwarza w swym wnętrzu prąd, nagrzewa się on w trakcie pracy. Używaj go wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach.
- Następujące czynności zatrzymują ładowanie i rozładowywanie:
  - Ustawienie przełącznika zasilania **12** na "PLAY", "A" lub "M".
  - Odłączenie zasilacza sieciowego od kamery.
  - Odłączenie przewodu zasilania zasilacza sieciowego od gniazdka.
  - Odłączenie akumulatora od kamery.
- Używając dodatkowego zasilacza sieciowego/ładowarki AA-V15EG, można ładować zestawy akumulatorowe BN-V10U/V12U/V20U/V400U bez kamery. Nie może być on jednak używany jako zasilacz sieciowy.
- Aby uniknąć zakłóceń interferencyjnych w odbiorze radiowym, nie używaj zasilacza sieciowego w pobliżu radia.
- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w przypadku częstego używania funkcji zbliżenia, trybu gotowości do nagrywania albo monitora ciekłokrystalicznego\*.
- Przed zamierzonym długim używaniem, zalecane jest przygotowanie zestawów akumulatorowych, które wystarczą na 3-krotny zamierzony czas filmowania.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

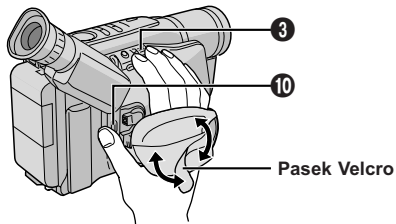
## Ustawienie daty/czasu

- Ustaw przełącznik zasilania **12** na "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.
- Naciśnij pokrętko MENU **1**. Pojawi się ekran menu.
  - Można wybrać język (ENGLISH lub RUSSIAN), który będzie używany we wszystkich komunikatach wyświetlanych na ekranie (☞ str. 18, 22 "MENU LANG." (język menu) w "SYSTEM MENU" (menu systemowe)).
- Obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać "►TO SYSTEM MENU" (do menu systemowego), i naciśnij je, aby wyświetlić SYSTEM MENU. Obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać "►NEXT (DALEJ)", i naciśnij je, aby wyświetlić następną stronę.
- Obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać "DATE/TIME (DATA/CZAS)", i naciśnij je. Pojawi się menu DATE/TIME (daty/czasu).
- Aby ustawić "YEAR (ROK)", "MONTH (MIESIĄC)", "DAY (DZIEŃ)" lub "TIME (CZAS)" (godziny/minuty), obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać żądaną pozycję, i naciśnij je. Kiedy ustawienie zacznie migać, obracaj pokrętkiem MENU **1**, aż pojawi się właściwe ustawienie, a następnie naciśnij je. Ustawienie przestanie migać.
- Kiedy żadne z ustawień ("YEAR", "MONTH", "DAY" lub "TIME") nie miga, obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać "►EXIT (WYJŚCIE)", i naciśnij je. Pojawi się ponownie ekran menu z paskiem podświetlenia na "►RETURN" (POWRÓT).
- Naciśnij pokrętko MENU **1**, aby zamknąć ekran menu.
  - Aby wyświetlić datę i czas na wyświetlaczu kamery i na podłączonym telewizorze, zobacz DATE/TIME DISP. (WYŚWIETLENIE DATY/CZASU) (☞ str. 21) w SYSTEM MENU (MENU KAMERY).
  - Data/czas nie mogą być przechowywane w pamięci, jeżeli wbudowana bateria zegara jest wyczerpana. W celu jej wymiany zwróć się do autoryzowanego sprzedawcy JVC lub ustaw potrzebną datę/czas przed rozpoczęciem filmowania.



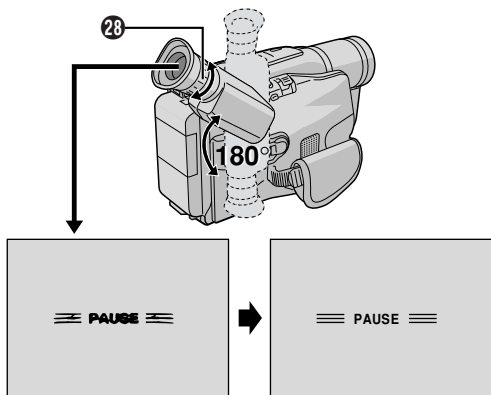
## Regulacja uchwytu

- 1) Rozepnij pasek z rzepem.
- 2) Przelóż prawą rękę przez pętlę i chwyć za uchwyt.
- 3) Wyreguluj uchwyt tak, aby kciuk i pozostałe palce mogły łatwo obsługiwać przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania **10** i dźwignię rozszerzonych zbliżeń **3**. Zapnij pasek z rzepem.



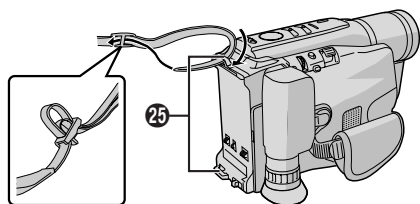
## Regulacja wizjera

- 1) Ustaw przełącznik zasilania **12** na "A" lub "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.
- 2) Obracaj pokrętkę regulacji ogniskowej **28**, aż wskaźniki w wizjerze będą ostre.



## Regulacja paska naramiennego

Przełóż pasek przez oczko **25**, a następnie zagnij go do tyłu i przełóż przez klamrę. Powtórz te czynności, aby zamocować drugi koniec paska do drugiego oczka **25**, upewniając się, czy pasek nie jest skręcony. Wyreguluj długość.

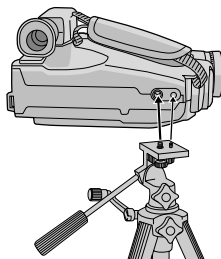


## Mocowanie statywu

Ustaw śrubę i trzpień nakierowujący kamerę w statywie naprzeciwko gniazda zamocowania statywu w kamerze **41**. Następnie zakręć śrubę.

### OSTRZEŻENIE

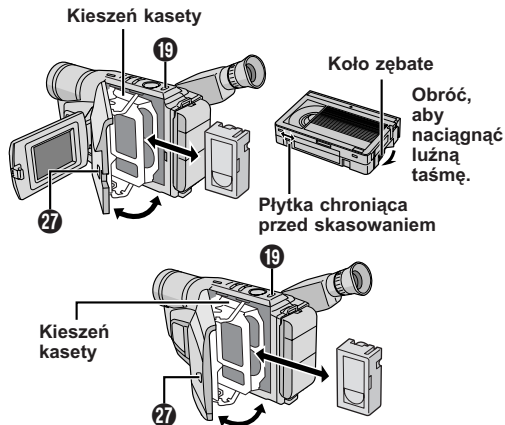
Podczas używania statywu konieczne rozłóż całkowicie jego nogi, aby ustabilizować kamerę. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w wyniku przewrócenia, nie używaj małych statywów.



## Wkładanie/wyjmowanie kasy

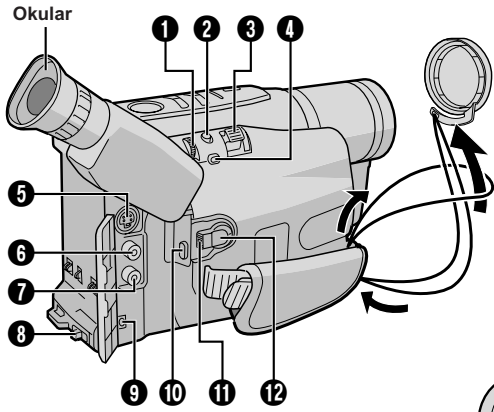
- 1) Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny\* i trzymaj go w położeniu pionowym w stosunku do kamery (nie pochylaj go). Przesuń przełącznik EJECT **19**, aż kieszeń na kasety otworzy się. Nie używaj siły przy otwieraniu.
  - 2) Włóż lub wyjmij kasety. Podczas wkładania upewnij się, czy etykieta jest zwrócona na zewnątrz. Kiedy kaseleta zostanie włożona, pojawi się wskaźnik **19** **54**.
  - 3) Naciśnij przycisk zamykania **27**, aby zamknąć kieszeń kasy, aż zostanie zamocowana. Zamknij monitor ciekłokrystaliczny\*.
- Zamknięcie monitora ciekłokrystalicznego\*, kiedy kieszeń kasy jest ciągle otwarta, może doprowadzić do jego uszkodzenia.
  - Upewnij się, czy płytka chroniąca przed skasowaniem znajduje się w położeniu umożliwiającym nagrywanie. Jeżeli tak nie jest, przesuń ją. Niektóre kasetki posiadają płytki usuwalne. Jeżeli płytka została usunięta, zakryj otwór taśmą samoprzylepną.
  - Kieszeń kasy nie może być otwarta, kiedy kamera jest w trybie nagrywania lub jest odłączona od źródła zasilania.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

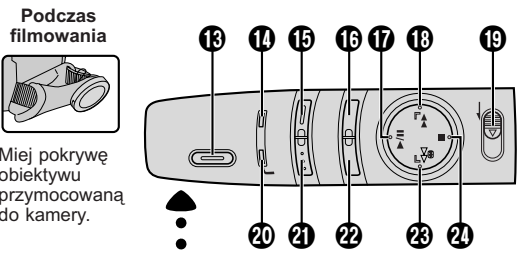




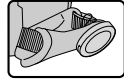
# REGULATORY, ZŁĄCZA I WSKAŹNIKI



Odnos się do poniższych rysunków podczas czytania instrukcji.

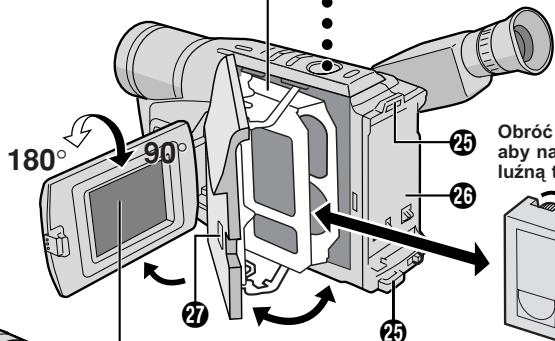


Podczas filmowania

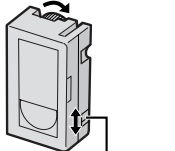


Miej pokrywę obiektywu przymocowaną do kamery.

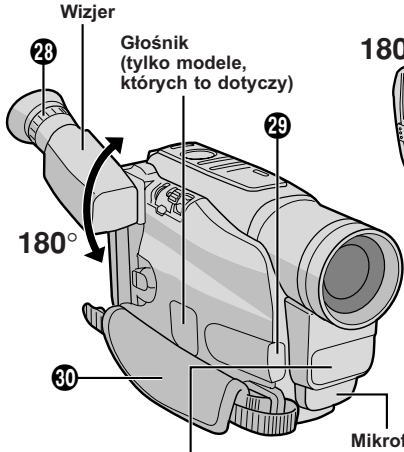
Kieszonka kasyety



Obróć koło zębate, aby naciągnąć luźną taśmę.



Płytkę chroniącą przed skasowaniem



Wizjer

Głośnik (tylko modele, których to dotyczy)

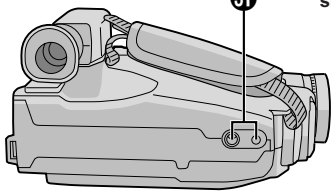
180°

90°

Monitor ciekłokrystaliczny (tylko modele, których to dotyczy)

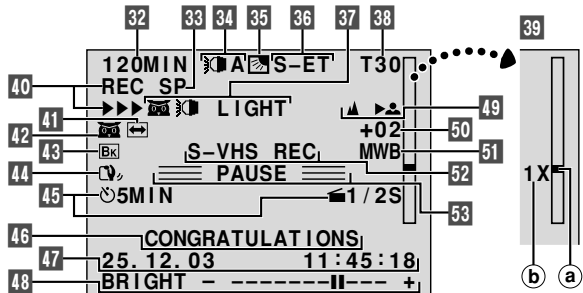
Mikrofon

Lampa wideo (tylko modele GR-SXM50/FXM404/SX26)

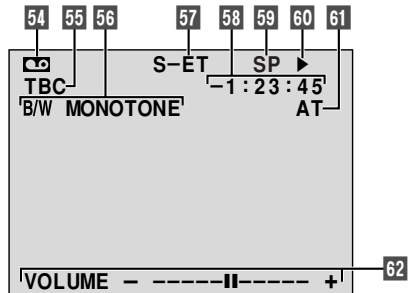



## Wskaźniki monitora ciekłokrystalicznego/wizjera

Podczas nagrywania



Podczas odtwarzania



1	• Pokrętko MENU [-, +] .....	str. 18	32	Pozostały czas taśmy .....	str. 21
	• Pokrętko BRIGHT [-, +]*1 .....	str. 11	33	Wskaźnik trybu nagrywania .....	str. 20
	• Regulator głośności głośnika [VOL.]*1 .....	str. 11	34	Wskaźnik lampy wideo*4 .....	str. 13
	• Pokrętko TRACKING [-, +] .....	str. 14	35	Wskaźnik kompensacji przeciwoświatlenia .....	str. 12
2	• Przycisk fotografii [SNAPSHOT]*2 .....	str. 12	36	Wskaźnik formatu nagrywania (S/S-ET)*2 ....	str. 20
	• Przycisk nagrywania 5-sekundowego [5 SEC. REC]*3 .....	str. 12	37	• Wskaźnik efektów cyfrowych .....	str. 24
3	• Dźwignia rozszerzonych zbliżeń [T/W] .....	str. 13		• Wskaźnik programu AE .....	str. 24
4	• Przycisk ręcznego ustawiania ostrości [M FOCUS] .....	str. 12		• Wskaźnik oświetlenia nocnego*2 .....	str. 23
	• Przycisk korekty podstawy czasu [TBC] .....	str. 14		• Wskaźnik trybu gotowości pojawiania się/znikania obrazu .....	str. 23
5	• Złącza wyjściowe S-Video [S]*2 .....	str. 15	38	Wskaźnik długości taśmy .....	str. 21
6	• Złącze wyjściowe audio [A] .....	str. 15	39	Pasek wskaźnika zbliżenia .....	str. 13
7	• Złącze wyjściowe wideo [V] .....	str. 15		a) Wskaźnik stopnia zbliżenia	
8	• Przełącznik zwalniania akumulatora [BATTERY RELEASE] .....	str. 6		b) Przybliżone powiększenie	
9	• Złącze DC IN .....	str. 6	40	Wskaźnik nagrywania .....	str. 11
10	• Przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania .....	str. 11	41	Wskaźnik efektów cyfrowych .....	str. 24
11	• Przycisk blokady .....	str. 11	42	• Wskaźnik programu AE .....	str. 24
12	• Przełącznik zasilania [PLAY, OFF, A, M] ..	str. 11		• Wskaźnik oświetlenia nocnego*2 .....	str. 23
13	• Przycisk lampy wideo [LIGHT]*4 .....	str. 13	43	Wskaźnik trybu gotowości pojawiania się/znikania obrazu .....	str. 23
14	• Lampka POWER .....	str. 6	44	Wskaźnik stabilizatora obrazu .....	str. 18
15	• Przycisk efektów cyfrowych [DIGIFECT] .....	str. 24	45	• Wskaźnik czasu przerwy przy nagrywaniu z przerwami .....	str. 21
16	• Przycisk programu AE [P.AE] .....	str. 24		• Wskaźnik trybu nagrywania 5-sekundowego*3 .....	str. 12
17	• Przycisk odtwarzania/pauzy .....	str. 11	46	Wyświetlacz gotowych tytułów .....	str. 19
18	• Przycisk przewijania do przodu przy ponownym filmowaniu [RETAKE F] .....	str. 13	47	Wyświetlacz daty/czasu .....	str. 21
	• Przycisk przewijania do przodu [F] .....	str. 11	48	Wskaźnik stopnia rozjaśnienia*1 .....	str. 11, 22
19	• Przełącznik EJECT .....	str. 8	49	Wskaźnik ostrości .....	str. 12
20	• Lampka CHARGE .....	str. 6	50	Licznik poziomu regulacji ekspozycji .....	str. 18
21	• Przycisk REFRESH .....	str. 6	51	Wskaźnik trybu zbalansowania bieli .....	str. 19
	• Przycisk NIGHT*2 .....	str. 23	52	Wskaźnik nagrywania w trybie S-VHS/S-VHS ET*2 .....	str. 20
22	• Przycisk pojawiania się/znikania obrazu [FADE/WIPE] .....	str. 23	53	Wskaźnik trybu gotowości do nagrywania ....	str. 11
	• Przycisk kasowania licznika/pamięci [COUNTER R/M] .....	str. 14	54	 : Wskaźnik kasety .....	str. 8
23	• Przycisk przewijania do tyłu przy ponownym filmowaniu [RETAKE R] .....	str. 13	55	Wskaźnik korekty podstawy czasu .....	str. 14
	• Przycisk szybkiego przeglądania [C R] ..	str. 13	56	Wskaźnik efektów specjalnych przy odtwarzaniu*2 .....	str. 14
	• Przycisk przewijania do tyłu [R] .....	str. 11	57	Wskaźnik formatu nagrywania (S/S-ET)*2 ....	str. 20
24	• Przycisk zatrzymania [STOP] .....	str. 11	58	Licznik taśmy .....	str. 14
	• Przycisk kompensacji przeciwoświatlenia [BACK LIGHT] .....	str. 12	59	Wskaźnik trybu nagrywania (SP/LP) .....	str. 20
25	• Oczka na pasek naramienny .....	str. 8	60	Wskaźnik przesuwu taśmy	
26	• Obsadka na zestaw akumulatorowy .....	str. 6		▶ : odtwarzanie	
27	• Przycisk zamykania kieszeni kasety .....	str. 8		▶▶ : przewijanie do przodu/szybkie wyszukiwanie	
28	• Regulator ogniskowej .....	str. 8		◀◀ : przewijanie do tyłu/szybkie wyszukiwanie	
29	• Czujnik kamery			: pauza	
	Uważaj, abyś nie zasłonił tej części; wbudowany jest tutaj czujnik niezbędny do filmowania		61	Wskaźnik śledzenia ścieżki .....	str. 14
30	• Pasek uchwytu .....	str. 8	62	• BRIGHT: wskaźnik stopnia rozjaśnienia*1 ....	str. 11
31	• Gniazdo mocowania statywu .....	str. 8		• VOLUME: wskaźnik głośności głośnika*1 ...	str. 11

\*1 Tylko modele, których to dotyczy.

\*2 Tylko modele GR-SXM50/SX26.

\*3 Tylko modele GR-FXM404/FXM40/FX16.

\*4 Tylko modele GR-SXM50/FXM404/SX26.

Ustaw pozycje REC MODE (TRYB NAGRYWANIA), S-VHS (S-VHS ET)\*\*\*, TAPE LENGTH (DŁUGOŚĆ TAŚMY) i DATE/TIME (DATA/CZAS) w SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE). (☞ str. 18-22, "USTAWIANIE MENU")

**1** Ustaw przełącznik zasilania **12** na "**A**" lub "**M**", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.

**Filmowanie z użyciem wizjera:** Upewnij się, czy monitor ciekłokrystaliczny\* jest złożony i zamknięty.

**Filmowanie z użyciem monitora**

**ciekłokrystalicznego\*:** Upewnij się, czy monitor ciekłokrystaliczny\* jest całkowicie otwarty.

Kamera wejdzie w tryb gotowości do nagrywania i wyświetlony zostanie wskaźnik "PAUSE" **53**.

- W niniejszej kamerze nie można używać jednocześnie wizjera i monitora ciekłokrystalicznego. Dlatego po otwarciu monitora ciekłokrystalicznego i obróceniu go o 180° w górę w wizjerze nie widać obrazu, można jednak filmować samego siebie, oglądając swój obraz na monitorze.

**2** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania **10**. Wskaźnik **REC** **10** pojawia się w trakcie nagrywania.

- Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania **10**. Kamera wejdzie ponownie w tryb gotowości do nagrywania.

**Aby wyregulować jasność monitora ciekłokrystalicznego\*:**

**Kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "**M**", wyreguluj "LCD BRIGHT" (jasność monitora ciekłokrystalicznego) w SYSTEM MENU (menu systemowe) (☞ str. 18, 22).**

**Kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "**A**" lub "**OFF**", nie można przeprowadzić tej regulacji.**

\* Tylko modele, których to dotyczy.

\*\*Tylko modele GR-SXM50/SX26.

**1** Włóż taśmę (☞ str. 8, "Wkładanie/wyjmowanie kasety").

**2** Ustaw przełącznik zasilania **12** na "**PLAY**", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku. Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶/II** **17**.

Aby chwilowo zatrzymać odtwarzanie (stopklatka), naciśnij przycisk **▶/II** **17**. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■** **24**. Naciśnij przycisk **◀◀** **23**, aby przewinąć taśmę do tyłu, lub przycisk **▶▶** **18**, aby przewinąć do przodu. Wyszukiwanie obrazów z dużą szybkością (szybkie wyszukiwanie) można uzyskać naciskając przycisk **◀◀** **23** lub **▶▶** **18** podczas odtwarzania (przytrzymanie wciśniętego przycisku **◀◀** **23** lub **▶▶** **18** podczas odtwarzania powoduje ciągłe wyszukiwanie do chwili zwolnienia przycisku). Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk **▶/II** **17**.

**NAGRYWANIE/ODTWARZANIE WIDEO**

- Kamera wyłącza się automatycznie, jeżeli pozostaje przez około 5 minut w trybie gotowości do nagrywania lub zatrzymania. Aby włączyć ją ponownie, ustaw przełącznik zasilania **12** na "OFF", a następnie na "**A**", "**M**" lub "**PLAY**".
- Kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "**A**", "**M**" lub "**PLAY**", a monitor ciekłokrystaliczny\* jest otwarty pod kątem 60 stopni lub większym, monitor\* włącza się, a wizjer wyłącza się automatycznie w celu oszczędzania mocy.
- Odtwarzany obraz może być oglądany w wizjerze (przy zamkniętym monitorze ciekłokrystalicznym\*), na monitorze ciekłokrystalicznym\* lub na podłączonym telewizorze (☞ str. 15, "Podłączanie do telewizora/magnetowidu").
- Aby zgasić wskaźniki, ☞ str. 21, DISPLAY (wyświetlacz) lub OSD OUTPUT (wyświetlenia na ekranie) w SYSTEM MENU (menu systemowe).
- Aby ustawić głośność głośnika\*, obróć pokrętkę MENU **1** w stronę "+" dla uzyskania większej głośności, albo w stronę "-" dla uzyskania mniejszej głośności. Podczas filmowania z głośnika\* nie słychać dźwięku.
- Jeżeli funkcja korekty podstawy czasu (☞ str. 14) zostanie włączona podczas stopklatki, pasy zakłóceń nie pojawią się (tylko modele GR-SXM50/SX26).
- Podczas wyszukiwania na ekranie pojawiają się poziome zakłócenia (linie), a obraz może stać się czarno-biały lub ciemniejszy. Jest to normalne.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

## Wykonywanie fotografii

(tylko modele GR-SXM50/SX26)

Można nagrywać na taśmie zatrzymane obrazy, które wyglądają jak fotografie.

1) Wykonaj krok 1) "NAGRYWANIA" (☞ str. 11)

2) Naciśnij przycisk SNAPSHOT ②.


- Nastąpi chwilowe zaciemnienie kamery przypominające migawkę razem z dźwiękiem zamykania migawki.
- Wykonywanie fotografii jest również możliwe podczas nagrywania. Nie słychać wtedy jednak dźwięku migawki.

## Nagrywanie 5-sekundowe

(tylko modele GR-FXM404/FXM40/FX16)


Funkcja służy nagrywaniu ujęć trwających 5 sekund, dając szybkie zmiany scen podobne do oglądanych w telewizji.

1) Upewnij się, czy tryb nagrywania jest ustawiony na "SP".

2) W trybie gotowości do nagrywania naciśnij przycisk 5SEC. REC ②. Pojawi się wskaźnik , a nagrywanie 5-sekundowe zostanie zarezerwowane.

3) Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania ⑩.

Nagrywanie rozpocznie się, po 5 sekundach zakończy, a kamera wejdzie automatycznie w tryb gotowości do nagrywania.

4) Aby wyłączyć funkcję nagrywania 5-sekundowego, naciśnij ponownie przycisk 5SEC. REC ②, aby wskaźnik  zniknął.

- Pojawianie się/znikanie obrazu (☞ str. 23) nie może być włączone poprzez naciśnięcie przycisku 5SEC. REC ②.

## Kompensacja przeciwświetlenia

Aby szybko zwiększyć jasność filmowanego obiektu w stosunku do tła.

1) Naciśnij BACK LIGHT ④ podczas nagrywania.

Wyświetlone zostanie "☞", a filmowany obiekt zostanie rozjaśniony.

2) Aby wyłączyć kompensację przeciwświetlenia, naciśnij ponownie BACK LIGHT ④. "☞" zniknie, a jasność powróci do poprzedniego poziomu.

- Kompensacja przeciwświetlenia działa w obu trybach nagrywania ("A" i "M").
- Używanie funkcji BACK LIGHT ④ może nadmiernie rozjaśnić obiekt, dając obraz o słabych kolorach lub biały.
- Funkcji BACK LIGHT ④ nie można używać, kiedy włączony jest tryb ręcznej regulacji ekspozycji (☞ str. 18).

## Automatyczne/ręczne ustawianie ostrości

Jeżeli nie można ustawić prawidłowej ostrości, używając automatycznego ustawiania ostrości, użyj ręcznego ustawiania ostrości.

1) Ustaw wyłącznik zasilania ⑫ na "M" wciskając przycisk blokowania ⑪ umieszczony na wyłączniku.

2) Naciśnij M FOCUS ④. Pojawi się "▲▲".

3) Aby ustawić ostrość na odległym obiekcie, obróć pokrętkę MENU ① w górę. Pojawi się i będzie migać "◀".

Aby ustawić ostrość na bliskim obiekcie, obróć pokrętkę MENU ① w dół. Pojawi się i będzie migać "▶".


4) Aby wyłączyć ręczne ustawianie ostrości, naciśnij M FOCUS ④. "▲▲" zniknie i stosowane będzie automatyczne ustawianie ostrości.

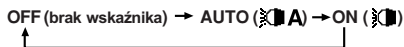
- Kiedy nie można ustawić poziomu ostrości ani bliżej, ani dalej, wskaźnik "▲" lub "▲" będzie migać.

## Lampa wideo

(tylko modele GR-SXM50/FXM404/SX26)

Służy do rozjaśnienia planu, kiedy naturalne światło jest zbyt słabe.



Naciśnięcie LIGHT  zmienia kolejno tryb lampy wideo, jak pokazano poniżej.





**OFF** : Wyłącza lampę.


**AUTO** : Lampa jest automatycznie włączana, kiedy kamera stwierdzi, że filmowany obiekt nie jest wystarczająco oświetlony.

**ON** : Lampa jest włączona cały czas, kiedy włączona jest kamera.

- Zalecane jest ustawienie pozycji M.W.B. (RĘCZNE ZBALANSOWANIE BIELI) ( str. 19) na  w CAMERA MENU (MENU KAMERY), kiedy używa się lampy wideo.










- Nawet jeśli wskaźnik akumulatora ( ) nie miga, kiedy ładunek zestawu akumulatorowego jest niski, kamera może wyłączyć się automatycznie, kiedy włączysz lampę wideo lub zaczniesz nagrywać z włączoną lampą wideo.

- Kiedy tryb lampy wideo jest ustawiony na "AUTO":
  - W zależności od warunków oświetlenia lampa wideo może włączać się i wyłączać. Naciśnij wielokrotnie LIGHT , aż wybrane zostanie, w zależności od potrzeb, "ON" (włączona) lub "OFF" (wyłączona).

- Kiedy włączony jest tryb "Sports (SPORTOWY)" lub "High Speed Shutter (Szybka migawka)", lampa najprawdopodobniej pozostanie włączona. Kiedy włączony jest tryb "Twilight (PÓŁMROK)", lampa nie włączy się. ( str. 24, "Program AE z efektami specjalnymi")



## Zbliżenia

Funkcja służy uzyskaniu efektu zbliżenia/oddalenia. Obwód cyfrowy zwiększa maksymalne zbliżenie dostępne optycznie. System ten nazywany jest zbliżeniem cyfrowym.

- Przesuń dźwignię rozszerzonych zbliżeń  w stronę "T", aby wykonać zbliżenie, a w stronę "W", aby wykonać oddalenie.
- Im bardziej przesuwasz dźwignię rozszerzonych zbliżeń , tym szybsze jest działanie zbliżenia.
- Ostrość może być niestabilna podczas zbliżania. W takiej sytuacji ustaw zbliżenie w trybie gotowości do nagrywania, ustaw ostrość używając ręcznej regulacji ostrości ( str. 12, "Automatyczne/ręczne ustawianie ostrości"), następnie wykonaj zbliżenie lub oddalenie w trybie nagrywania.
- Wskaźnik stopnia zbliżenia - przesuwają się w trakcie zbliżania. Kiedy osiągnie on szczyt, wszelkie dalsze zbliżenie - odbywa się dzięki obróbce cyfrowej.
- Podczas używania zbliżenia cyfrowego jakość obrazu może być obniżona. Aby wyłączyć cyfrowe zbliżenie, ustaw pozycję "D.ZOOM" (CYFROWE ZBLIŻENIE) ( str. 20) na "OFF" w SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE).
- Cyfrowe zbliżenie nie może być używane, kiedy włączony jest tryb "VIDEO ECHO (EFEKT CIENIA)" ( str. 24, "Efekty cyfrowe").








## Szybkie przeglądanie

Służy do sprawdzenia końca ostatniego nagrania.

- 1) Upewnij się, czy kamera znajduje się w trybie gotowości do nagrywania.
- 2) Naciśnij przycisk   i natychmiast zwolnij. Taśma zostanie przewinięta do tyłu przez około 1 sekundę i automatycznie odtworzona, a następnie zatrzymana w trybie gotowości do nagrywania następnego ujęcia.
- Na początku odtwarzania mogą wystąpić zniekształcenia. Jest to normalne.

## Ponowne nagrywanie

Służy do ponownego nagrania pewnych fragmentów.

- 1) Upewnij się, czy kamera znajduje się w trybie gotowości do nagrywania.
- 2) Naciśnij i przytrzymaj albo przycisk RETAKE , albo , aby dojść do punktu początkowego nowego nagrania. Naciśnięcie przycisku   przewija taśmę do przodu, a przycisku   do tyłu.
- 3) Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania , aby rozpocząć nagrywanie.
- Podczas ponownego nagrywania pojawiają się pasy zakłóceń, a obraz może być czarno-biały lub ciemny. Jest to normalne.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Lampa wideo może bardzo się nagrzewać. Nie dotykaj jej ani podczas pracy, ani zaraz po wyłączeniu, w przeciwnym razie może dojść do poważnego oparzenia.
- Nie wkładaj kamery do torby zaraz po użyciu lampy wideo, ponieważ pozostaje ona bardzo gorąca przez pewien czas.
- Podczas pracy utrzymuj odległość co najmniej 30 cm pomiędzy lampą wideo a osobami i przedmiotami.
- Nie używaj lampy wideo w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
- W celu wymiany lampy wideo zalecane jest zwrócenie się do najbliższego sprzedawcy firmy JVC.



## Śledzenie ścieżki

Służy eliminacji pasów zakłóceń, które pojawiają się na ekranie podczas odtwarzania. Aby włączyć ręczne śledzenie ścieżki:

- 1) Naciśnij pokrętkę TRACKING **1** przez około 2 sekundy. Pojawi się wskaźnik "MT" **61**.
  - 2) Obróć pokrętkę TRACKING **1** tak, aby pasy zakłóceń zniknęły.
- Aby powrócić do automatycznego śledzenia ścieżki, naciśnij pokrętkę TRACKING **1** przez około 2 sekundy lub ustaw przełącznik zasilania **12** na "OFF", a następnie ponownie na "PLAY". Wskaźnik "AT" **61** zacznie migać. Kiedy automatyczne śledzenie ścieżki zakończy się, wskaźnik zniknie.
  - Kiedy pasy zakłóceń pojawiają się podczas odtwarzania, kamera wejdzie w tryb automatycznego śledzenia ścieżki i pojawi się wskaźnik "AT" **61**.
  - Ręczna regulacja ścieżki może nie działać dla kaset nagranych w innych magnetowidach lub kamerach.

## TBC (Time Base Corrector-KOREKTA PODSTAWY CZASU)

Służy do usunięcia drgań z fluktuujących sygnałów wideo w celu zapewnienia stabilnego obrazu nawet dla starych taśm.

Aby włączyć/wyłączyć tryb korekty podstawy czasu, naciśnij przycisk TBC **4** podczas odtwarzania przez ponad 1 sekundę. Kiedy tryb TBC jest włączony, wyświetlony jest wskaźnik "TBC" **55**.

- Wskaźnik "TBC" **55** zapala się na zielono (na szaro w kamerach z czarno-białym wizjerem), kiedy funkcja TBC działa, i na biało, kiedy funkcja TBC nie działa.
- Funkcja TBC nie działa podczas stopklatki i szybkiego wyszukiwania (**13** str. 11).
- Zanim funkcja TBC zacznie faktycznie działać, może upłynąć kilka sekund.
- Obraz może być zniekształcony, jeżeli tryb TBC zostanie włączony lub wyłączony w miejscach rozpoczęcia/zakończenia montażu lub kiedy normalne odtwarzanie wraca po stopklatce lub szybkim wyszukiwaniu (**13** str. 11).
- Jeżeli obraz jest zniekształcony, kiedy funkcja TBC jest włączona, wyłącz ją.

## Pamięć licznika

Ułatwia odnalezienie danego fragmentu taśmy.

- 1) Naciśnij przycisk COUNTER R/M **22** i przytrzymaj przez ponad 1 sekundę. Licznik **58** zostanie ustawiony na "0:00:00".
  - 2) Naciśnij przycisk COUNTER R/M **22** przez mniej niż 1 sekundę. Pojawi się wskaźnik "M".
  - 3) Po nagrywaniu lub odtwarzaniu, naciśnij przycisk **24**, a następnie **23**. Taśma automatycznie zatrzyma się na 0:00:00 lub w pobliżu.
  - 4) Naciśnij przycisk **17**, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Pamięć licznika działa podczas przewijania do przodu i do tyłu.
  - Aby wyłączyć funkcję pamięci licznika, naciśnij przycisk COUNTER R/M **22** przez mniej niż 1 sekundę, aby wskaźnik "M" zniknął.

## Efekty specjalne przy odtwarzaniu

(Tylko modele GR-SXM50/SX26)

Pozwala na dodanie twórczych efektów do odtwarzanego obrazu. (**13** str. 24, "Efekty cyfrowe")

- 1) Włącz korektę podstawy czasu i automatyczne śledzenie ścieżki.
  - 2) Naciśnij wielokrotnie przycisk DIGIFECT **15**, aż pojawi się żądany tryb **56**.
- Aby wyłączyć efekt, wybierz ustawienie "OFF".
  - Funkcje NEGA POSI (NEGATYW), MOSAIC (MOZAIKA) i STRETCH (ROZCIĄGANIE) nie są dostępne.
  - Efekty specjalne przy odtwarzaniu nie działają podczas szybkiego wyszukiwania (**13** str. 11).
  - Wybranego efektu nie można zmienić podczas stopklatki (**13** str. 11).

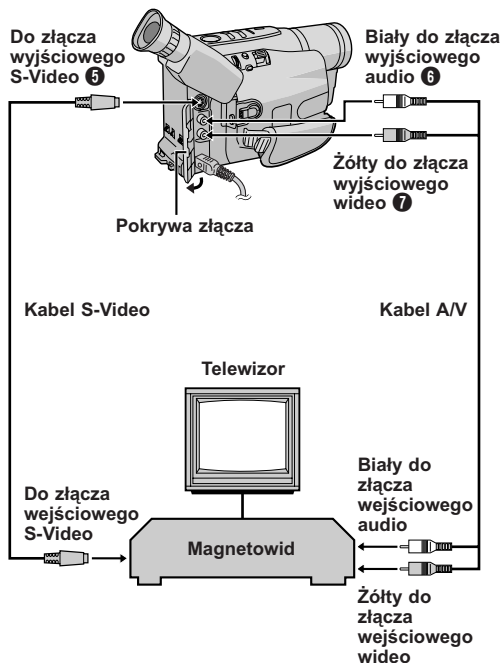


## Podłączenia do telewizora/magnetowidu

- 1) Upewnij się, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
- 2) Podłącz kamerę do telewizora lub magnetowidu.  
W przypadku używania telewizora i magnetowidu podłącz wyjście magnetowidu do wejścia telewizora.
- 3) Włącz wszystkie urządzenia. Wprowadź magnetowid w jego tryb wejściowy AUX, a telewizor w tryb VIDEO.
  - Jako źródła zasilania użyj zasilacza sieciowego.
  - Koniecznie ustaw głośność telewizora na najmniejszą, aby uniknąć gwałtownego uderzenia dźwięku, kiedy kamera zostanie włączona.
  - Jeżeli posiadasz telewizor lub głośniki, które nie są specjalnie ekranowane, nie umieszczaj głośników w pobliżu telewizora, ponieważ w odtwarzanym z kamery obrazie mogą wystąpić zakłócenia interferencyjne.
  - Jeżeli podłączany telewizor/magnetowid posiada złącze 21-stykowe, użyj dostarczonego adaptora kabla.
  - Podłączenie przy użyciu kabla S-Video może poprawić jakość przegrywanego obrazu. Jeżeli telewizor/magnetowid posiada złącze 21-stykowe, użyj dostępnego w sprzedaży adaptora kabla dla złącza S-Video (tylko modele GR-SXM50/SX26).

## Przegrywanie taśm

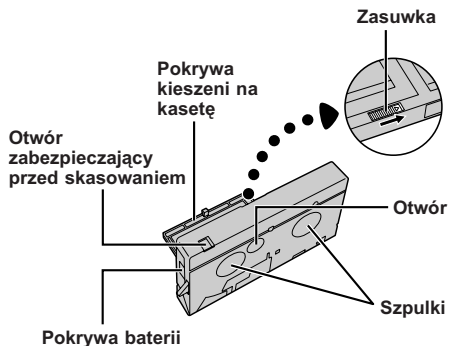
- 1) Podłącz kamerę do magnetowidu (☞ "Podłączenia do telewizora/magnetowidu"). Ustaw przełącznik zasilania **12** na "PLAY" (odtwarzanie), naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku, włącz zasilanie magnetowidu i włóż odpowiednie kasyety do kamery i magnetowidu. Włącz tryby AUX i pauzy w nagrywaniu w magnetowidzie.
- 2) Naciśnij przycisk **▶/|| 17**, aby znaleźć miejsce tuż przed punktem początkowym montażu. Kiedy do niego dojdiesz, naciśnij ponownie przycisk **▶/|| 17**.
- 3) Naciśnij przycisk **▶/|| 17**, aby włączyć tryb nagrywania magnetowidu.
- 4) Włącz tryb pauzy w nagrywaniu magnetowidu i naciśnij przycisk **▶/|| 17**.
  - Powtórz kroki od **2)** do **4)** w celu dodatkowego montażu, a następnie, po zakończeniu, zatrzymaj magnetowid i kamerę.



## Używanie adaptora kaset (wyposażenie dodatkowe)

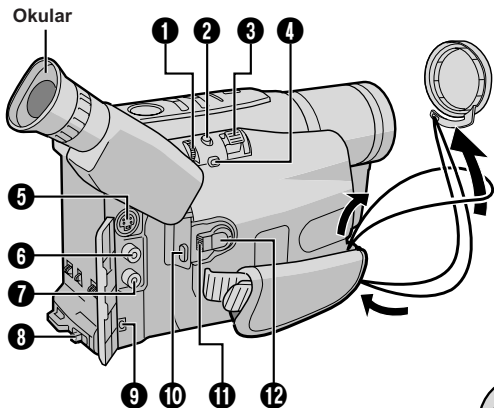
Użyj go do odtwarzania na magnetowidzie S-VHS/  
VHS kaset wideo S-VHS-C/VHS-C nagranych w  
kamerze.

- 1) Przesuń pokrywę baterii do góry, aby ją zdjąć,  
włóż jedną baterię "AA (R6)", a następnie załóż  
pokrywę.
  - 2) Przesuń zasuwkę, aby otworzyć pokrywę kieszeni  
kasety, a następnie włóż kasetę i zamknij pokrywę  
kieszeni kasety.
  - 3) Włóż adaptor kasety do magnetowidu i odtwórz  
taśmę.
  - 4) Przesuń zasuwkę, a pokrywa kieszeni kasety  
otworzy się automatycznie. Może to trwać około  
10 sekund. Nie używaj siły do otwarcia adaptora.  
Następnie włóż palec do otworu, wypchnij i wyjmij  
kasetę.
- Podczas wkładania i wyjmowania taśmy nie dotykaj  
szpułek dla bezpieczeństwa i ochrony taśmy.
  - Taśmy nagrane w trybie S-VHS i S-VHS ET nie  
mogą być odtwarzane na zwykłym magnetowidzie  
VHS. Odtwarzanie jest możliwe w magnetowidzie  
wyposażonym w funkcję S-VHS.  
(Tylko modele GR-SXM50/SX26)
  - Podczas odtwarzania z efektami specjalnymi  
(odtwarzanie w zwolnionym tempie, stopklatka itp.)  
obraz może drgać albo na ekranie mogą pojawić  
się pasy zakłóceń.
  - Aby nagrywać na magnetowidzie na kasecie  
kompaktowej przy użyciu adaptora, załep taśmą  
samoprzylepną otwory zabezpieczające przed  
skasowaniem w adaptorze.



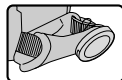


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

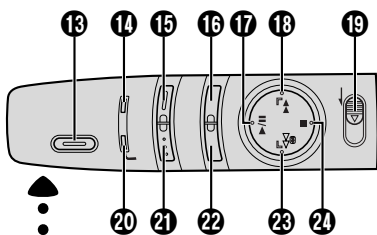


Odnó się do poniższych rysunków podczas czytania instrukcji.

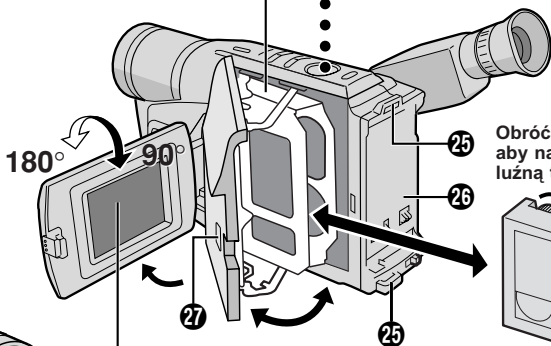
Podczas filmowania



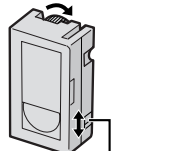
Miej pokrywę obiektywu przymocowaną do kamery.



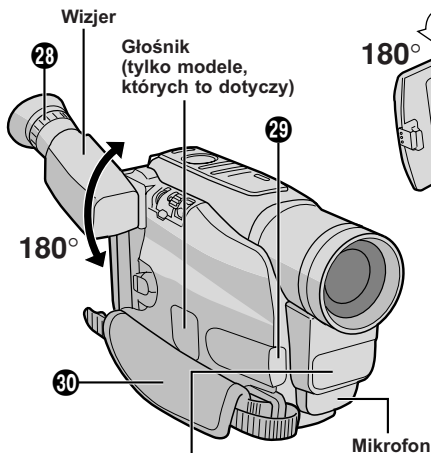
Kieszka kasety



Obróć koło zębate, aby naciągnąć luzną taśmę.



Płytkę chroniącą przed skasowaniem



Wizjer

Głośnik (tylko modele, których to dotyczy)

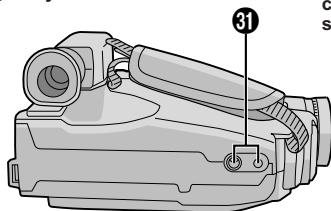
180°

180°

Monitor ciekłokrystaliczny (tylko modele, których to dotyczy)

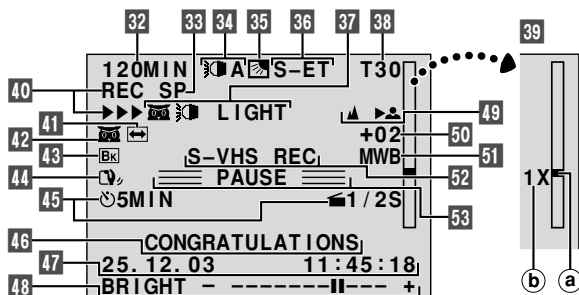
Mikrofon

Lampa wideo (tylko modele GR-SXM50/FXM404/SX26)

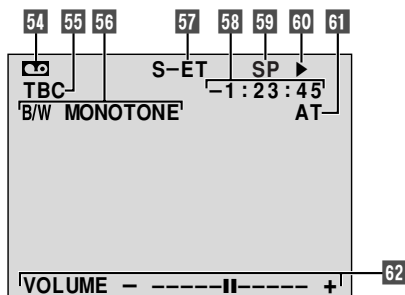


## Wskaźniki monitora ciekłokrystalicznego/wizjera

Podczas nagrywania



Podczas odtwarzania



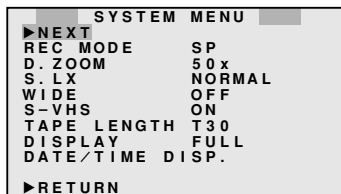
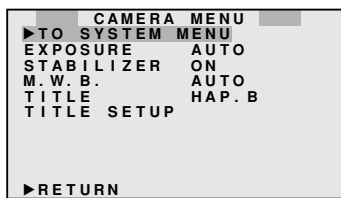
## USTAWIANIE MENU

**1** Ustaw przełącznik zasilania **12** na "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.

**2** Naciśnij pokrętkę MENU **1**. Pojawi się ekran menu. Obróć pokrętkę MENU **1**, aby wybrać żądaną funkcję.

• Aby przejść z CAMERA MENU (MENU KAMERY) do SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE), obróć pokrętkę MENU **1**, aby wybrać "►TO SYSTEM MENU (DO MENU SYSTEMOWEGO)", i naciśnij je. SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE) składa się z 2 stron. Aby przejść do następnej strony, obróć pokrętkę MENU **1**, aby wybrać "►NEXT" (DALEJ), i naciśnij je.

• Aby powrócić do CAMERA MENU (MENU KAMERY) ze strony 2 SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE), obróć pokrętkę MENU **1**, aby wybrać "►TO CAMERA MENU (DO MENU KAMERY)", i naciśnij je.



**3** Naciśnij pokrętkę MENU **1**, aby wyświetlić menu ustawień, i obróć je, aby wybrać żądaną ustawienie.

**4** Naciśnij pokrętkę MENU **1**. Ekran menu pojawi się ponownie z paskiem podświetlenia na "►RETURN" (POWRÓT). Naciśnij pokrętkę MENU **1**. Pojawi się ponownie normalny ekran.

## CAMERA MENU (MENU KAMERY)

### EXPOSURE (EKSPOZYCJA)

Ręczna regulacja ekspozycji jest zalecana w następujących sytuacjach:

- Podczas filmowania w świetle z naprzeciwka lub gdy tło jest zbyt jasne.
- Podczas filmowania na naturalnym tle odbijającym światło, takim jak plaża lub śnieg.
- Kiedy tło jest całkiem ciemne lub obiekt jasny.

**1)** Obróć pokrętkę MENU **1** w celu wybrania "MANUAL" oraz wciśnij go.

**2)** Aby rozjaśnić obraz, obróć pokrętkę MENU **1** w dół.

Aby przyciemnić obraz, obróć pokrętkę MENU **1** w górę.


Poziom ekspozycji wzrośnie/zmaleje (maksymalnie ±06).


### STABILIZER (STABILIZATOR)

Stabilizator obrazu kompensuje niestabilny obraz spowodowany drganiami kamery, zwłaszcza przy dużym powiększeniu.

**ON** : Stabilizator obrazu jest włączony. Pojawia się



**OFF** : Stabilizator obrazu jest wyłączony.  znikną.

- Dokładna stabilizacja może być niemożliwa w niektórych sytuacjach, np. przy silnym drżeniu rąk.
- Jeżeli stabilizator nie może być użyty, wskaźnik  pojawia się migając.
- Funkcja nie może być uruchomiona podczas trybów "Oświetlenia nocnego", "CLASSIC FILM (STRAY FILM)", "STROBE (EFEKT STROBOSKOPOWY)" i "VIDEO ECHO (EFEKT CIENIA)" (☞ str. 24, "Efekty cyfrowe").

## M.W.B. (REŃA REGULACJA ZBALANSOWANIA BIELI)

Jeżeli zbalansowanie bieli jest prawidłowe, wszystkie pozostałe kolory będą dokładnie odtwarzane.

**AUTO** : Zbalansowanie bieli jest regulowane automatycznie.

 **FINE** : Filmowanie na zewnątrz w słoneczne dni.

 **CLOUD** : Filmowanie na zewnątrz w pochmurne dni.

 **HALOGEN** : Używana jest lampa wideo lub podobne oświetlenie.

**MWB**: Zbalansowanie bieli jest ustawiane ręcznie. Ustaw kartkę zwykłego, białego papieru naprzeciwko obiektu. Wyreguluj zbliżenie lub ustaw się sam tak, aby biały papier wypełnił ekran. Jeżeli ustawienie ostrości na białym papierze będzie trudne, ustaw ostrość ręcznie (☞ 12, "Automatyczne/ręczne ustawianie ostrości"). Naciskaj pokrętko MENU **1**, aż "MWB" zacznie migać. Kiedy ustawianie zostanie zakończone, "MWB" przestanie migać.

- Kiedy ustawisz zbalansowanie bieli ręcznie, ustawienie zostanie zachowane, nawet jeśli zostanie wyłączone zasilanie albo wyjęty akumulator.
- Zbalansowanie bieli nie może być użyte w trakcie działania trybów "SEPIA" i "MONOTONE" (☞ str. 24, "Efekty cyfrowe").

## TITLE (TYTUŁ)

Pozwala na nałożenie jednego z ośmiu gotowych tytułów w 11 różnych językach. Zmień język w LANGUAGE (język) w TITLE SETUP (ustawianie tytułu) w CAMERA MENU (menu kamery) (☞ str. 19).

- **17** pokazuje wybrany tytuł, który pozostanie, aż wybrane zostanie OFF.

## TITLE SETUP (USTAWIANIE TYTUŁU)

Zmień ustawienia dla TITLE (tytuł)

**SIZE** : Kiedy wybrane jest "LARGE" (duży), tytuł jest dwukrotnie powiększony w pionie w stosunku do swojej wielkości przy ustawieniu "NORMAL" (normalny).

**SCROLL** : Kiedy wybrane jest "ON" (włączone), tytuł jest przesuwany od prawej do lewej strony.

**LANGUAGE** : Wybierz język (ENGLISH, FRENCH, RUSSIAN, UKRAINIAN, GERMAN, ITALIAN, SPANISH, CZECH, POLISH, HUNGARIAN, BULGARIAN) dla TITLE (tytuł).

Aby ustawić "SIZE", "SCROLL" lub "LANGUAGE", obróć pokrętko MENU **1**, aby wybrać żadaną pozycję, i naciśnij je. Kiedy ustawienie zacznie migać, obracaj pokrętkiem MENU **1**, aż pojawi się właściwe ustawienie, a następnie naciśnij je. Ustawienie przestanie migać.

## SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE)

Ten ekran menu nie może zostać otwarty podczas nagrywania.

### REC MODE (TRYB NAGRYWANIA)

Pozwala na wybór trybu nagrywania. "LP" (Long Play-długie odtwarzanie) jest oszczędniejsze, dając dwukrotny czas nagrywania.

- Jeżeli tryb nagrywania zostanie przełączony podczas nagrywania, odtwarzany obraz będzie rozmyty w miejscu przełączenia.

### D. ZOOM (CYFROWE ZBLIŻENIE)

Możliwe są zbliżenia cyfrowe od 16X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnie 50X lub 700X powiększenia cyfrowego.

Kiedy funkcja jest ustawiona na "OFF", działa tylko zbliżenie optyczne (maksymalne powiększenie 16X).


### S.LX

**MAX:** W celu nagrywanie obiektu w ciemnym otoczeniu, kiedy wygodniejsze jest filmowanie obiektu z jaśniejszym obrazem, nawet jeśli obraz jest nieco nieostry.

**NORMAL:** W celu nagrywanie obiektu w słabo oświetlonym otoczeniu, kiedy wygodniejsze jest filmowanie z ostrzejszym obrazem, chociaż obiekt jest nieco ciemniejszy.

**OFF:** Pozwala na filmowanie ciemnych planów bez regulacji jasności obrazu.

### WIDE (TRYB PANORAMICZNY)

Kiedy funkcja ta jest ustawiona na "ON", czarne pasy są nagrywane na dole i u góry ekranu, dając efekt kinowego filmu panoramicznego. Funkcja nie działa dla trybu "Wykonywanie fotografii". (Tylko modele GR-SXM50/SX26,  str. 12).

### S-VHS (S-VHS ET)

(Tylko modele GR-SXM50/SX26)

**ON: Dla kasety S-VHS,** pojawia się wskaźnik "S", a kamera nagrywa w trybie S-VHS.

**Dla kasety VHS,** pojawia się wskaźnik "S-ET", a kamera nagrywa obraz o jakości S-VHS, nazywanej Super VHS ET (Expansion technology-technologie rozszerzająca). Podczas nagrywania pojawia się wskaźnik S-VHS REC.

**OFF:** Nagrywanie w trybie VHS dla kaset VHS i S-VHS.

- Dla uzyskania najlepszych wyników zaleca się używanie kaset JVC EHG (Extra High Grade-bardzo wysoka jakość).

W celu długiego przechowywania nagrań lub nagrywania ważnych wydarzeń używaj kaset S-VHS, ponieważ dają one lepszej jakości nagrania i ich odtwarzanie.

- Dla niektórych taśm nie można uzyskać lepszej jakości obrazu nawet przy nagrywaniu w trybie S-VHS ET. Zalecane jest wykonanie nagrania próbnego dla upewnienia się, czy możliwe jest uzyskanie lepszych wyników.

- Jeżeli tryb S-VHS ET lub format nagrywania zostanie przełączony podczas nagrywania, odtwarzany obraz będzie rozmyty w miejscu przełączenia.
- Zalecane jest, aby taśmy nagrywane na tej kamerze były odtwarzane również na tej kamerze.
- Taśmy nagrane w trybie S-VHS i S-VHS ET mogą być odtwarzane nie tylko w tej kamerze, ale również w magnetowidzie Super VHS.
  - Taśmy nagrane w trybie S-VHS ET nie mogą być odtwarzane w niektórych magnetowidach, w tym niektórych magnetowidach JVC.
- Taśmy nagrane w trybie S-VHS i S-VHS ET nie mogą być prawidłowo odtwarzane w normalnym magnetowidzie VHS.
- Funkcja S-VHS ET nie działa dla kaset S-VHS.
- Aby uniknąć zakłóceń na ekranie, nie wykonuj wielokrotnej stopklatki ani szybkiego wyszukiwania.
- Jeżeli obraz silnie drga i zawiera dużo zakłóceń, użyj kasety czyszczącej.




## **TAPE LENGTH (DŁUGOŚĆ TAŚMY)**

Pozwala na ustawienie długości taśmy w zależności od taśmy używanej: T30=30 minut, T45=45 minut, T50=50 minut, T60=60 minut.

- Pozostały czas taśmy  jest prawidłowy, tylko jeżeli wybrana została prawidłowa długość taśmy.


## **DISPLAY (WYŚWIETLACZ)**

**FULL (WSZYSTKO):** Wszystkie wskaźniki pojawiają się na monitorze ciekłokrystalicznym\*/wizjerze podczas nagrywania lub odtwarzania.

**SIMPLE (UPROSZCZONY):** Następujące wskaźniki znikają z monitora ciekłokrystalicznego\*/wizjera podczas nagrywania lub odtwarzania: , pozostały czas taśmy, , długość taśmy ( str. 9, 17).

\* Tylko modele, których to dotyczy.

## **DATE/TIME DISP. (WYŚWIETLENIE DATY/CZASU)**

Wyświetla datę/czas w kamerze lub na podłączonym monitorze (najpierw ustaw DATE/TIME w SYSTEM MENU  str. 7).

- Wybrane wyświetlenie zostanie nagrane. Jeżeli nie chcesz nagrywać wyświetlenia, wybierz ustawienie OFF przed nagrywaniem.
- W trybie AUTO DATE kamera nagrywa datę przez około 5 sekund po rozpoczęciu nagrywania, po zmianie daty, włożeniu kasety albo wybraniu trybu AUTO DATE. Data jest po 5 sekundach zastępowana przez wyświetlenie "AUTO DATE", ale nie jest to nagrywane.


## **OSD OUTPUT (WYŚWIETLENIA NA EKRANIE)**


**ON:** Wskaźniki na ekranie są wyświetlane.

**OFF:** Wskaźniki na ekranie są wyłączone, poza wskaźnikami daty/czasu, gotowych tytułów i ostrzeżenia.

## **REC TIME (CZAS NAGRYWANIA)**

Możliwe jest nagrywanie ciągu ujęć tego samego obiektu, różniących się nieznacznie od siebie, przez wybrany, krótki przedział czasu (animacja). Funkcja REC MODE powinna być ustawiona na "SP".


Wybierz żądany czas nagrywania i naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania , po ustawieniu ostrości na obiekcie.


- Funkcja pojawiania się/znikania obrazu nie jest dostępna.
- Funkcja ta jest wyłączana podczas wyłączenia zasilania lub kiedy kaseeta jest wysuwana.
- Aby używać tej funkcji, zalecane jest, aby SCROLL (przesuwanie) w TITLE SETUP (ustawianie tytułu) ( str. 18, 19) było ustawione na "OFF" (wyłączone).

## **INT. TIME (CZAS PRZERWY)**

Możliwe jest nagrywanie przez kolejne ustawione odcinki czasu. Pozostawiając kamerę nakierowaną na określony obiekt, możliwe jest nagranie drobnych zmian zachodzących przez długi czas (zmiany w czasie). Funkcja REC MODE powinna być ustawiona na "SP".

(Należy zwrócić uwagę, że przed korzystaniem z funkcji INT. TIME (nagrywania z przerwami) konieczne jest ustawienie REC TIME (animacja) w SYSTEM MENU (menu systemowe).)

Wybierz żądany czas przerwy i naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania .

- Funkcja pojawiania się/znikania obrazu nie jest dostępna.
- Funkcja ta jest wyłączana podczas wyłączenia zasilania lub kiedy kaseeta jest wysuwana.
- Aby używać tej funkcji, zalecane jest, aby SCROLL (przesuwanie) w TITLE SETUP (ustawianie tytułu) ( str. 18, 19) było ustawione na "OFF" (wyłączone).

## **TELE MACRO (NAGRYWANIE Z BLISKA)**

Kiedy funkcja ta jest ustawiona na "ON", możesz nagrywać tak duże obiekty jak to tylko jest możliwe z odległości około 60 cm.

W zależności od ustawienia zbliżenia, obiektów może stracić ostrość.

### **MENU LANG. (JĘZYK MENU)**

Pozwala na wybór języka (ENGLISH lub RUSSIAN) używanego we wszystkich komunikatach wyświetlanych na ekranie.

### **DEMO MODE (DEMONSTRACJA)**


Pozwala na wykonanie automatycznie demonstracji określonych funkcji. Jest dostępna, kiedy przełącznik zasilania **(I)** jest ustawiony na "**A**" lub "**M**", a pozycja "DEMO MODE" jest ustawiona na "ON" (ustawienie fabryczne). Wykonanie jakiegokolwiek czynności w trakcie demonstracji zatrzyma ją tymczasowo. Ustaw funkcję na OFF, aby wyłączyć ją całkowicie.

- Kiedy taśma z płytką zabezpieczającą przed skasowaniem ustawioną w pozycji umożliwiającej nagrywanie zostanie włożona do kamery, demonstracja nie będzie dostępna.
- Jeżeli nie zdejmiesz osłony obiektywu, nie będziesz mógł zobaczyć faktycznych zmian automatycznej demonstracji, uruchomionej na monitorze ciekłokrystalicznym\* lub w wizjerze.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

### **DATE/TIME (DATA/CZAS)**

Pozwala na ustawienie bieżącej daty/czasu.

( str. 7)

### **LCD BRIGHT**

#### **(JASNOŚĆ MONITORA CIEKŁOKRYSTALICZNEGO)**

(Tylko modele z monitorem)

Aby ustawić jasność monitora ciekłokrystalicznego, wykonaj szybko następujące kroki (każdy w przeciągu około 1 sekundy):

- 1)** Wybierz "LCD BRIGHT" (jasność monitora ciekłokrystalicznego) w SYSTEM MENU (menu systemowe). Pojawi się komunikat "BRIGHT ON".
- 2)** Naciśnij BRIGHT **(1)**, aby powrócić do normalnego ekranu.
- 3)** Obróć pokrętkę BRIGHT **(1)**, aby wyświetlić wskaźnik poziomu jasności **(48)**.
- 4)** Obracaj pokrętkę BRIGHT **(1)**, aż osiągniesz odpowiednią jasność. Po zwolnieniu pokrętki BRIGHT **(1)** wskaźnik wkrótce zniknie, a ustawianie jasności zostanie zakończone.

## Oświetlenie nocne

(Tylko modele GR-SXM50/SX26)

Sprawia, że ciemne obiekty i powierzchnie są jaśniejsze, nawet niż byłyby przy dobrym naturalnym oświetleniu.

- 1) Ustaw przełącznik zasilania **12** na "A" lub "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.
- 2) Naciśnij wielokrotnie przycisk NIGHT **21**, aż pojawi się żądany tryb.

**12** **A NIGHT AUTO:** Prędkość migawki jest regulowana automatycznie (maksymalna 1/2 sekundy).

**12** **1 NIGHT 20X** (tylko, kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "M"): Prędkość migawki jest ustawiona na 2/5 sekundy, aby zapewnić 20-krotną czułość.

**12** **2 NIGHT 50X** (tylko, kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "M"): Prędkość migawki jest ustawiona na 1 sekundę, aby zapewnić 50-krotną czułość.

**12** **A LIGHT** (tylko kiedy przełącznik zasilania **12** jest ustawiony na "M"): Lampa kamery jest włączona, a prędkość migawki jest automatycznie regulowana (maksymalna 1/2 s.).

- Aby wyłączyć efekt, naciśnij wielokrotnie przycisk NIGHT **21**, aż pojawi się "OFF".
- Podczas działania funkcji oświetlenia nocnego następujące funkcje nie mogą być włączone: "Stabilizator obrazu", "Program AE z efektami specjalnymi", "Efekty cyfrowe" i "S.LX" w SYSTEM MENU (☞ str. 20)
- Funkcja oświetlenia nocnego nie działa, kiedy tryb lampy wideo jest ustawiony na "AUTO" (automatyczny) lub "ON" (włączony) (☞ str. 13, "Lampa wideo").
- Podczas działania funkcji oświetlenia nocnego ustawienie ostrości może być trudne. Aby temu zapobiec, zaleca się używanie statywu.

## Efekty pojawiania się/znikania obrazu

Efekty pojawiania się obrazu działają na początku nagrania, a efekty znikania na jego końcu.

- 1) Ustaw przełącznik zasilania **12** na "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.
- 2) Naciśnij wielokrotnie przycisk FADE/WIPE **22**, aż pojawi się żądany tryb.
- 3) Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania **10**, aby włączyć funkcję pojawiania się lub znikania obrazu.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku rozpoczęcia/zakończenia nagrywania **10** pozwala na zmienianie długości wyświetlania obrazu podczas pojawiania się lub znikania.
  - Aby wyłączyć funkcję pojawiania się lub znikania obrazu, naciśnij wielokrotnie przycisk FADE/WIPE **22**, aż pojawi się "OFF" (wyłączona).

**12** **FADER (wygaszanie/rozświetlanie):** Obraz pojawia się/znika do czarnego ekranu.

**12** **FADER:** Rozjaśnianie / ściemnianie do białego ekranu.

**12** **MOSAIC (wygaszanie/rozświetlanie mozaikowe):** Obraz stopniowo pojawia się/znika ze/ do wzoru mozaikowego.

**12** **SHUTTER (przesuwanie migawkowe):** Czarny obraz przesuwa się z góry i z dołu, zamykając obraz jak migawka, albo nowy obraz rozpycha pionowo czarny ekran począwszy od środka.

**12** **SLIDE (przesuwanie od jednej strony):** Czarny obraz przesuwa się od lewej, stopniowo zakrywając obraz, albo nowy obraz przesuwa się od prawej do lewej.

**12** **DOOR (przesuwanie od środka na boki):** Nowy obraz pojawia się w ten sposób, że dwie połowy czarnego obrazu otwierają się na lewo i prawo, odkrywając ujęcie, albo czarny obraz przesuwa się z obu stron, zakrywając ujęcie.

**12** **CORNER (przesuwanie od rogu):** Nowy obraz pojawia się na czarnym ekranie w ten sposób, że przesuwa się od prawego, górnego rogu do lewego, dolnego rogu, odkrywając ujęcie, albo czarny obraz przesuwa się od lewego, dolnego rogu do prawego, górnego rogu, pozostawiając czarny ekran.

**12** **WINDOW (przesuwanie od środka ku rogom):** Nowy obraz pojawia się na czarnym ekranie w ten sposób, że przesuwa się od środka ekranu ku brzegom, odkrywając ujęcie, albo czarny obraz przesuwa się od brzegów ku środkowi, pozostawiając czarny ekran.

**12** **SCROLL (Roletka):** Rozwija się na czarnym ekranie od dołu do góry odsłaniając sceny, albo wyciera od góry do dołu pozostawiając czarny ekran.



## Program AE z efektami specjalnymi

1) Ustaw przełącznik zasilania **12** na "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.

2) Naciśnij wielokrotnie przycisk P.AE **16**, aż pojawi się żądany tryb.

- Aby wyłączyć efekt, naciśnij wielokrotnie przycisk P.AE **16**, aż pojawi się "OFF".
- W danej chwili może być włączony tylko jeden tryb.
- W trybach "Szybka migawka" i "Sportowy" kolory obrazu mogą być gorsze, jeżeli obiekt jest oświetlony dodatkowym, pulsującym źródłem światła, takim jak świetlówka lub lampa rtęciowa.
- Funkcja ta nie może być włączona podczas działania funkcji oświetlenia nocnego (☞ str. 23).

**SPORTS (SPORTOWY):** Dzięki dużej szybkości migawki szybkie ruchy są dokładnie uchwycone.

**ND : ND EFFECT (EFEKT FILTRA ND):** Czarna mgła zaciemnia obraz podobnie jak podczas używania filtra ND. Pomaga zredukować efekt silnego odbijania światła przez obiekt.

**FG : FOG (MGŁA):** Sprawia, że obraz jest zamglony, jak podczas stosowania zewnętrznego filtra mgłowego założonego na obiektyw. Rozmywa obraz i nadaje mu charakter fantazji. Tryb ten nie może być używany, kiedy włączony jest tryb "VIDEO ECHO" (EFEKT CIENIA) (☞ "Efekty cyfrowe").

**☾ TWILIGHT (PÓLMROK):** Zmrok, sceneria w półmroku, fajerwerki itp. wyglądają naturalniej i dramatyczniej. W trybie tym automatyczne ustawianie ostrości (☞ str. 12) i S.LX (☞ str. 20) mogą nie działać.

**📷 S1/2000 (migawka o prędkości 1/2000 sekundy):** Pozwala na uchwycenie szybszych ruchów niż tryb sportowy. Ekran jest nieco ciemniejszy. Używaj przy dobrym oświetleniu.

**🌅 SUNSET:** Nadaje scenie odcień czerwony, podobny do wschodu słońca.

**🏄 SURF & SNOW:** Równoważy obiekt zdjęciowy, który będzie wydawał się zbyt ciemny przy filmowaniu na skrajnie jaskrawym tle takim, jak śnieg, czy piasek na plaży. W tym trybie mogą być nagrywane szybko poruszające się obiekty, ponieważ czas przetwarzania obrazu staje się krótki.

## Efekty cyfrowe

1) Ustaw przełącznik zasilania **12** na "M", naciskając jednocześnie przycisk blokady **11** znajdujący się na przełączniku.

2) Naciśnij wielokrotnie przycisk DIGIFECT **15**, aż pojawi się żądany tryb.

- Aby wyłączyć efekt, naciśnij wielokrotnie przycisk DIGIFECT **15**, aż pojawi się "OFF".
- Funkcja ta nie może być włączona podczas działania funkcji oświetlenia nocnego (☞ str. 23).
- Stabilizator obrazu (☞ str. 18) nie może być włączony w trybach "CLASSIC FILM (STARY FILM)", "STROBE (EFEKT STROBOSKOPOWY)" i "VIDEO ECHO (EFEKT CIENIA)".

**🎞️ SEPIA:** Nagrywane ujęcia mają brązowy odcień jak stare zdjęcia. Połącz ten efekt z efektem WIDE (FILM PANORAMICZNY) w SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE) dla uzyskania efektu starego filmu.

**B/W MONOTONE (FILM CZARNO-BIAŁY):**

Nagrywane sceny są czarno-białe. Połącz ten efekt z efektem WIDE (FILM PANORAMICZNY) w SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE) dla uzyskania efektu starego filmu.

**🎞️ B. FILTER (FILTR NIEBIESKI):** Nagrywane ujęcia mają niebieskawy odcień.

**🎞️ R. FILTER (FILTR CZERWONY):** Nagrywane ujęcia mają czerwony odcień.

**🌞 SOLARI (SOLARYZACJA):** Nagrywany obraz jest zbliżony do obrazu malowanego.

**🖼️ NEGA POSI (NEGATYW):** Kolory obrazu są przeciwne jak w negatywie.

**🧩 MOSAIC (MOZAIKA):** Zamienia nagrane ujęcia we wzór mozaikowy.

**📏 STRETCH (ROZCIĄGANIE):** Dwukrotnie zwiększa szerokość obrazu.

**🎞️ CLASSIC FILM\* (STARY FILM):** Sprawia, że nagrane ujęcia wyglądają jak stary film, nagrywając obrazy czarno-białe z efektem stroboskopowym i czarnymi pasami u góry i dołu.

**🎞️ STROBE\* (EFEKT STROBOSKOPOWY):** Nagrane sceny wyglądają jak ciąg zdjęć.

**🎞️ VIDEO ECHO\* (EFEKT CIENIA):** Dodaje do obiektu jego "cień", stwarzając w nagraniu charakter fantazji. Powiększenie powyżej 10X nie jest możliwe.

\* Tylko modele GR-SXM50/SX26



Przed zwróceniem się do sprzedawcy JVC, prosimy przeczytać poniższe, aby sprawdzić, czy problem można rozwiązać samodzielnie.

## **Podczas filmowania bardzo jasnego obiektu pojawiają się pionowe, białe linie.**

• Zdarza się to czasami, gdy kontrast pomiędzy tłem a obiektem jest zbyt silny. Nie jest to spowodowane usterką kamery.

## **Jasne kropki w kształcie kryształów pojawiają się na monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze.**

• Światło słoneczne wpada bezpośrednio do obiektywu. Nie jest to spowodowane usterką kamery.

## **Kolorowe kropki pojawiają się na całym monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze.**

• Monitor ciekłokrystaliczny i wizjer są produktami technologii precyzyjnej. Jednak czarne kropki lub jasne kropki światła (czerwone, zielone lub niebieskie) mogą ciągle pojawiać na nich. Kropki te nie są nagrywane na taśmie. Nie jest to spowodowane żadną usterką urządzenia. (Efektywne punkty :ponad 99,99%.)

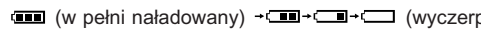
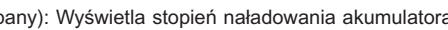

## **Animacja ani filmowanie zmian w czasie nie są dostępne.**


• Przed nagrywaniem w trybie animacji na samym początku taśmy ustaw kamerę w tryb nagrywania przez około 5 sekund, aby taśma przesuwała się płynnie. Dobrym sposobem rozpoczęcia nagrania animowanego w tym miejscu jest zastosowanie efektu rozjaśniania obrazu (☞ str. 21, REC TIME (CZAS NAGRYWANIA)/INT. TIME (CZAS PRZERWY) w SYSTEM MENU (MENU SYSTEMOWE)).

## **Taśma przesuwa się, ale nie widać odtwarzanego obrazu.**

• Telewizor nie został ustawiony w swój tryb lub kanał VIDEO.  
• Jeżeli używasz podłączenia A/V, przełącznik VIDEO/TV telewizora nie został ustawiony na VIDEO.


## **Wskaźniki ostrzegawcze**


 (w pełni naładowany) →  (wyczerpany): Wyświetla stopień naładowania akumulatora. Kiedy stopień naładowania zbliża się do zera, wskaźnik akumulatora  zacznie migać (ostrzeżenie o rozładowaniu akumulatora). Kiedy akumulator rozładuje się, zasilanie wyłączy się automatycznie.

: Miga, kiedy nie włożono kasety lub kiedy płytka chroniąca przed skasowaniem nie jest w położeniu umożliwiającym nagrywanie.

**TAPE END (KONIEC TAŚMY):** Pojawia się, kiedy taśma kończy się podczas nagrywania, odtwarzania lub przewijania do przodu.

**LENS CAP (OSŁONA OBIEKTWU):** Pojawia się na 5 sekund po włączeniu zasilania, jeżeli osłona obiektywu jest założona.

 **CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT (KONDENSACJA, PRACA WSTRZYMANA, PROSZĘ ZACZEKAĆ):** Te dwa ostrzeżenia pojawiają się na zmianę co 3 sekundy, jeżeli wystąpiła kondensacja pary wodnej. W takim przypadku żadne czynności poza wysunięciem kasety i włączeniem/wyłączeniem zasilania nie są możliwe. Wyjmij taśmę, wyłącz urządzenie (bez odłączania źródła zasilania), zaczekaj kilka minut, aż ostrzeżenie zniknie, i włącz ponownie urządzenie.

 **HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE (WYMAGANE CZYSZCZENIE GŁOWIC, UŻYJ KASETY CZYSZCZĄCAJ):** Te dwa ostrzeżenia pojawiają się na zmianę co 3 sekundy, jeżeli podczas nagrywania odkryty został brud na głowicach. W takim przypadku użyj dodatkowej kasety czyszczącej. Jeżeli ostrzeżenie pozostanie po wyczyszczeniu, zwróć się do najbliższego sprzedawcy JVC.

**E01—E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY (URZĄDZENIE JEST W TRYBIE OCHRONY, WYJMIJ I ZAŁÓŻ PONOWNIE AKUMULATOR):** Wskaźniki usterki (E01-E06) pokazują, jaka usterka wystąpiła. Jeżeli pojawi się wskaźnik usterki i ostrzeżenie, wyłącz urządzenie, odłącz źródło zasilania (akumulator itp.) i zaczekaj kilka minut, aż wskaźnik usterki i ostrzeżenie znikną. Wtedy będzie można ponownie używać kamery. Jeżeli wskaźnik pozostanie, zwróć się do najbliższego sprzedawcy JVC.

## **Odtwarzany obraz jest rozmyty lub przerywany.**

• Głowice wideo są brudne lub zużyte. Zwróć się do najbliższego sprzedawcy JVC w celu wyczyszczenia lub wymiany głowic.


## **Taśma zatrzymuje się podczas przewijania do przodu lub do tyłu.**

• Włączona została funkcja pamięci licznika (☞ str. 14, "Pamięć licznika").

## **Wyświetlenia daty i czasu zniknęły.**

• Jeżeli odłączysz źródło zasilania z kamery, kiedy zasilanie jest włączone, wszystkie ustawienia i wybory są kasowane. Koniecznie wyłącz zasilanie kamery przed odłączeniem źródła zasilania.

## **Nie można wyjąć taśmy.**

• Zestaw akumulatorowy jest bliski wyczerpania.  
• Jeżeli monitor ciekłokrystaliczny nie jest otwarty o ponad 60 stopni, dźwignia EJECT  nie działa.

Kamera jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (z telewizora, radia itp.) mogą uniemożliwić jej prawidłowe działanie. W takim przypadku najpierw odłącz źródło zasilania (zestaw akumulatorowy, zasilacz sieciowy itp.), a następnie podłącz je ponownie i postępuj od początku, jak zazwyczaj.

## Lampa wideo (modele, których to dotyczy)

### NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- Światło kamery ulega bardzo silnemu ogrzaniu. Nie dotykaj go, kiedy jest ono włączone lub bezpośrednio po jego wyłączeniu, jako że może to spowodować bardzo poważne poparzenia.
- Bezpośrednio po użyciu światła kamery nie wkładaj wideokamery do torby, ponieważ pozostają one przez jakiś czas bardzo gorące.
- Podczas filmowania przy użyciu światła kamery, utrzymuj odległość co najmniej 30 cm pomiędzy światłem kamery a filmowanymi ludźmi czy obiektami.
- Nie używaj światła kamery w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Polecamy skontaktować się z najbliższym dealerem firmy JVC w przypadku wymiany światła kamery.



### Ogólne środki ostrożności dotyczące baterii

Jeżeli adaptor kasety nie działa nawet kiedy jest prawidłowo obsługiwany, baterie są wyczerpane. Wymień je na nowe.

Proszę zapoznać się z poniższymi zasadami użytkowania baterii. Niepoprawne użytkowanie może spowodować wyciek elektrolitu z baterii lub wybuch baterii.

1. Podczas wymiany baterii przeczytaj instrukcję obsługi adaptora kaset (C-P6U/C-P7U).
2. **Nie** używaj żadnych innych rodzaj baterii oprócz zaleconych.
3. Upewnij się, że baterie zostały zainstalowane we właściwym kierunku.
4. **Nie** używaj baterii wielokrotnego użytku ("akumulatorków").
5. **Nie** wystawiaj baterii na nadmierne ciepło, ponieważ mogą zacząć przeciekać lub eksplodować.
6. **Nie** wrzucaj baterii do ognia.
7. Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez długi okres czasu, aby uniknąć przecieku baterii, co może spowodować uszkodzenia.

### Akumulatorki

Akumulatory złożone są z baterii niklowo-kadmowych NiCd lub niklowo-metalowo-wodorkowych NiMH.

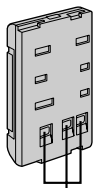
Pamiętaj o zapoznaniu się z poniższymi uwagami przed użyciem tego akumulatorka:

#### 1. Aby uniknąć niebezpieczeństwa . . .

- ... **nie** wkładaj go do ognia.
- ... **nie** zwieraj styków.
- ... **nie** modyfikuj czy rozbieraj go na części.
- ... do ładowania używaj tylko określonych zasilaczy/ładowaczy.

#### 2. Aby uniknąć uszkodzenia oraz przedłużyć jego żywotność . . .

- ... **nie** narażaj niepotrzebnie na wstrząsy.
- ... unikaj wielokrotnego ładowania bez pełnego rozładowania.



Styki

- ... ładuj go w miejscach o temperaturze będącej w granicach określonych poniżej. Działanie tego akumulatorka opiera się na reakcji chemicznej — niskie temperatury zwalniają reakcje chemiczne, podczas gdy wysokie temperatury mogą hamować pełne naładowanie.
- ... przechowywuj w chłodnym, suchym miejscu. Dłuższe narażenie na działanie wysokich temperatur przyspieszy naturalny proces wyładowywania oraz skróci żywotność tego akumulatorka.
- ... jeżeli długo przechowujesz akumulatorka, naładuj go całkowicie, a następnie całkowicie rozładuj co 6 miesięcy.
- ... odłącz od ładowacza lub kamery, jeżeli nie są one w użyciu, jako że niektóre urządzenia zużywają prąd nawet kiedy są one wyłączone.
- W czasie ładowania lub po użyciu akumulatorka ulega ogrzaniu, co jest zjawiskiem normalnym. Zakres dopuszczalnych temperatur.  
Ładowanie ..... od 10°C do 35°C  
Działanie ..... od 0°C do 40°C  
Przechowywanie ..... od -10°C do 30°C
- Czas ładowania akumulatorka mierzone w temperaturze pokojowej wynoszącej 20°C.
- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.

### Kasety

Pamiętaj o zapoznaniu się z poniższymi uwagami, aby odpowiednio używać oraz przechowywać kasety:

#### 1. Podczas użytkowania . . .

- ... upewnij się, że kaseeta oznaczona jest znakiem S-VHS-C lub VHS-C.
- ... pamiętaj, że nagrywanie na nagrany taśmę powoduje wymazanie wcześniej nagranych na nią obrazu i dźwięku.
- ... pamiętaj o poprawnym ustawianiu kasety w czasie jej wkładania do kamery.
- ... nie wkładaj i nie wyciągaj kasety wielokrotnie przed jej uruchomieniem w kamerze. Powoduje to poluzowanie taśmy, co może spowodować uszkodzenie kamery.
- ... nie otwieraj osłony taśmy kasety. Naraża to taśmę na odciski palców i kurzu.

#### 2. Przechowywuj kasety . . .

- ... z dala od grzejników i innych źródeł ciepła.
- ... tak, aby nie narażać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ... w miejscach, w których nie będą one narażone na zbędne uderzenia i wibracje.
- ... w miejscach, w których nie będą one narażone na silne pola magnetyczne (generowane np. przez silniki, transformatory czy magnesy).
- ... pionowo, w ich oryginalnych opakowaniach.

### Kamera

#### 1. Dla bezpieczeństwa, NIE . . .

- ... otwieraj obudowy kamery.
- ... modyfikuj czy rozbieraj jej na części.
- ... zwieraj styków akumulatorka. Kiedy akumulatorka jest w użyciu, przechowywuj go z dala od metalowych przedmiotów.
- ... dopuść do tego, aby jakiegokolwiek obiekty łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do wnętrza kamery.
- ... wyciągaj akumulatorka oraz nie odłączaj zasilania, kiedy kamera jest włączona.
- ... pozostawiaj akumulatorka zamocowanego do kamery, kiedy nie jest ona używana przez dłuższy czas.

## 2. Unikaj używania kamery . . .

- ... w miejscach bardzo wilgotnych lub zakurzonych.
- ... w miejscach zakopconych lub zaparowanych, jak np. w pobliżu kuchni gazowej.
- ... w miejscach narażonych na uderzenia i wibracje.
- ... w pobliżu odbiornika telewizyjnego.
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (głośniki, anteny nadawcze, etc.).
- ... w miejscach charakteryzujących się bardzo wysokimi (powyżej 40°C) lub bardzo niskimi (poniżej 0°C) temperaturami.

## 3. NIE pozostawiaj kamery . . .

- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
- ... w miejscach charakteryzujących się bardzo niską (poniżej 35%) lub bardzo wysoką (powyżej 80%) wilgotnością.
- ... narażonej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ... w zamkniętym samochodzie latem.
- ... blisko grzejnika.
- ... w miejscach zakurzonych, takich jak plaża.

## 4. Aby uchronić kamerę przed uszkodzeniem, NIE . . .

- ... dopuszczaj do jej zamoczenia.
  - ... upuszczaj jej obręcz nie uderzaj nią w inne twarde przedmioty.
  - ... narażaj jej na uderzenia lub silne wibracje podczas jej przenoszenia.
  - ... kieruj obiektyw na silnie jasne przedmioty przez długi czas.
  - ... kieruj otworu celownika w kierunku słońca.
  - ... noś jej trzymając za wizjer lub monitor LCD\*.
- Podtrzymuj główny zespół obydwojema rękami, albo skorzystaj z uchwytu.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

- ... kołyszaj jej zbytwno w czasie używania paska naramiennego.

## Monitor LCD (modele, których to dotyczy)

### 1. Aby uchronić monitor LCD przed uszkodzeniem, NIE NALEŻY . . .

- ... szarpać go ani narażać na wstrząsy.
- ... kłaść kamery z monitorem umieszczonym pod spodem.

### 2. Aby przedłużyć żywotność . . .

- ... unikaj wycierania szorstką szmatką.

### 3. Należy wiedzieć o następujących zjawiskach występujących w czasie używania monitora LCD. Nie są to usterki w działaniu, gdy . . .

- Podczas używania kamery, powierzchnia wokół monitora LCD i jego tylna część mogą ulec nagrzananiu.
- Jeżeli pozostawisz na dłuższy czas włączone zasilanie, powierzchnia wokół monitora LCD nagrzej się.

## O zaparowywaniu . . .

- Na pewno zaobserwowałeś zjawisko, kiedy to po nalaniu zimnego płynu do szklanki, na jej zewnętrznej powierzchni pojawiają się krople wody. Zjawisko tego samego rodzaju ma miejsce na bębnie głowicy kamery, kiedy jest ona przeniesiona z zimnego do ciepłego pomieszczenia, po ogrzaniu zimnego pokoju, w bardzo wilgotnym otoczeniu, czy w miejscu, które jest bezpośrednio narażone na działanie chłodnego powietrza z air-conditionera.
- Para na bębnie głowicy może spowodować bardzo poważne uszkodzenie wideośmy oraz może prowadzić do wewnętrznego uszkodzenia samej kamery.

## Poważne uszkodzenia

W przypadku uszkodzenia kamery natychmiast zaprzestaj jej użytkowania i skontaktuj się z najbliższym dealerem firmy JVC.

## Konserwacja sprzętu

### 1. Po użyciu kamery

- ① Ustaw **przełącznik zasilania** w pozycji "OFF", aby wyłączyć kamerę.
- ② Otwórz monitor LCD\* do kąta powyżej 60°. Przesuń **EJECT**, aby otworzyć kieszeń kasety, po czym wyjmij kasętę.
- ③ Zamknij kieszeń kasety naciskając otwierania.
- ④ Zamknij i zablokuj monitor LCD\*.
- ⑤ **Aby wyjąć pakiet baterii, przesun BATTERY RELEASE.**
- ⑥ Załóż dostarczoną pokrywę obiektywu na obiektyw kamery.

### 2. Czyszczenie kamery

- ① Delikatnie przetrzyj obudowę kamery miękką ściereczką. Zmoczyć ściereczkę w łagodnym roztworze mydła i wykręć ją dokładnie, aby usunąć mocne zabrudzenia i przetrzyj ponownie suchą szmatką.
- ② Otwórz monitor LCD\* i przetrzyj delikatnie miękką szmatką. Uważaj, aby nie uszkodzić monitora. Zamknij monitor LCD\*.
- ③ Przedmuchać go szczotką z dmuchawką, po czym delikatnie wyczyść papierem do czyszczenia obiektywów.
- ④ Przekręć wziernik w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i zdejmij go.
- ⑤ Przedmuchać go szczotką z dmuchawką, aby usunąć kurz.
- ⑥ Załóż okular i przekręć w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara.

\* Tylko modele, których to dotyczy.

- Unikaj używania silnych środków czyszczących, takich jak benzyna czy alkohol.
- Czyść tylko i wyłącznie po odłączeniu akumulatora od źródeł zasilania od kamery.
- Jeżeli obiektyw jest zanieczyszczony, może pojawić się na nim peśń.
- Używając środka czyszczącego lub ściereczki poddanej obróbce chemicznej, zapoznaj się z towarzyszącymi im ostrzeżeniami.
- Zdejmując okular, upewnij się, że trzymasz bezpiecznie wizjer.

# DANE TECHNICZNE

## Kamera Video

### Ogólne dane

<b>Format</b>	: Standard S-VHS (tylko GR-SXM50/SX26)/VHS PAL
<b>Źródło zasilania</b>	: DC 11 V $\text{---}$ (przy używaniu zasilacza) DC 6 V $\text{---}$ (przy używaniu akumulatora)

### Pobór mocy

<b>Wizjer włączony</b>	: 3,7 W (tylko GR-SXM50/FXM404/ FXM40) 3,5 W (tylko GR-SX26/FX16)
<b>Monitor LCD* włączony</b>	: 4,3 W

**Lampa video\*\*** : 3,0 W

\* Tylko modele, których to dotyczy.

\*\* Tylko GR-SXM50/FXM404/SX26.

**System sygnału** : Typ PAL

### System nagrywania wizji

<b>Luminancja</b>	: Nagrywanie FM
<b>Kolor</b>	: Bezpośrednie nagrywanie przetworzonego sub-onośnika Zgodny ze standardem VHS

**Kaseta** : Kaseta **S VHS** / **VHS**

### Szybkość taśmy

<b>SP</b>	: 23,39 mm/sek.
<b>LP</b>	: 11,70 mm/sek.

### Maksymalny czas nagrywania

<b>SP</b>	: 60 min.
<b>LP</b>	: 120 min. (dla kasyety EC-60)

**Temperatura robocza** : od 0°C do +40°C

**Wilgotność robocza** : od 35% do 80%

**Temperatura przechowywania** : od -20°C do +50°C

**Masa** : Ok. 830 g (tylko GR-SXM50/  
FXM404/FXM40)  
Ok. 750 g (tylko GR-SX26)  
Ok. 740 g (tylko GR-FX16)

**Wymiary (Włącznie z wizjerem) (S x W x G)** : 113 mm x 117 mm x 199 mm  
(tylko GR-SXM50/  
FXM404/FXM40)  
108 mm x 117 mm x 199 mm  
(tylko GR-SX26/FX16)  
(z monitorze LCD\* zamkniętym i  
wizjerem całkowicie opuszczonym  
w dół)

\* Tylko modele, których to dotyczy.

<b>Przetwornik</b>	: 1/6 cala formatu CCD
<b>Obiektyw</b>	: F1,6, f = 2,7 mm do 43,2 mm, 16:1 obiektyw zmiennoogniskowy (zoom) (sterowany silnikiem) z autoprzesełną oraz makro- kontrolą, średnica filtra 40,5 mm
<b>Wizjer</b>	: Elektroniczny wizjer z czarnobiałą lampą obrazową 0,5 cala.
<b>Regulacja równowagi bieli</b>	: Nastawianie automatyczne/ ręczne
<b>Monitor LCD (tylko modele, których to dotyczy)</b>	: 2,5" wzdłuż przekątnej, panel cieklotwystaliczny/system aktywnej matrycy TFT
<b>Głośnik (tylko modele, których to dotyczy)</b>	: Monofoniczny

### Złącza

<b>Video</b>	: 1 V(p-p), 75 $\Omega$ niewyważone, wyjście analogowe (via złącze wyjściowe Video)
<b>Audio</b>	: 300 mV (rms), 1 k $\Omega$ , wyjście analogowe (via złącze wyjściowe Audio)
<b>S-Video (Tylko GR-SXM50/ SX26)</b>	: <b>Y</b> : 1 V(p-p), 75 $\Omega$ , wyjście analogowe <b>C</b> : 0,30 V(p-p), 75 $\Omega$ , wyjście analogowe

### Zasilacz sieciowy

<b>Zasilanie</b>	: prąd zmienny od 110 V do 240 V $\sim$ , 50 Hz/60 Hz
<b>Wyjście</b>	: prąd stały 11 V $\text{---}$ 1 A

### Wyposażenie na zamówienie

- Akumulatorki typu **BN-V12U**, **BN-V20U**, **BN-V400U**
- Kompaktowa kaseta **SE-C45/30** w systemie **S-VHS (S VHS)**
- Kompaktowa kaseta **EC-60/45/30** w systemie **VHS (VHS)**
- Torba **CB-V7U**
- Adapter kasyety **C-P7U**

Niektóre pozycje z powyższego oprzyrządowania są niedostępne na niektórych obszarach. Proszę skonsultować się z najbliższym dealerem firmy JVC co do szczegółów dotyczących oprzyrządowania oraz możliwości ich zakupu.

Dane techniczne przedstawione powyżej dotyczą trybu SP chyba, że stwierdzono inaczej. Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.